

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año IX.—Número 2532

Oviedo, martes 8 de septiembre de 1931

10 Céntimos

## EL DISCURSO DE D. MELQUIADES

No descubrimos nada nuevo a la opinión si afirmamos que don Melquiades Alvarez no ha pronunciado el domingo un gran discurso. Ya el mismo orador se adelantó a proclamarlo, presentando una razón de peso: no puede pronunciar un discurso de fondo al final de un banquete quien dentro de unas horas ha de hablar desde su escaño de diputado ante la Asamblea Constituyente.

El ilustre político asturiano abundó el domingo en ideas que ya expuso en otra ocasión, y una vez más se presentó como hombre dotado de un espíritu gubernamental, que le hace elemento muy aprovechable en estas horas de honda crisis política.

Tiene del orden público el concepto que necesariamente ha de tener quien aspira a cargar sobre su conciencia con la responsabilidad de gobernar.

Con todo, no seremos nosotros los que regateemos en este punto el aplauso a don Melquiades Alvarez. Cuando las cobardías y las vacilaciones surgen aquí y allá, consuela que haya hombres como don Melquiades Alvarez, que ya en el ocaso de su vida levanta su voz viril para decir a España que en el mantenimiento del orden público hay que ser inexorable.

En el problema religioso se repitió el Melquiades Alvarez del Palace. No es difícil darse cuenta de la batalla sorda que se está riñendo allá en el fondo de la conciencia de este ilustre ex presidente del Congreso. De un lado, el espíritu laico de toda la vida, el hombre de la secularización de los cementerios. De otro, el político que quiere gobernar y que se ve forzado a reconocer el domingo en Gijón, como antes lo hiciera Lerroux en Valladolid, que la Iglesia representa en nuestro país una inmensa y poderosa fuerza social.

Cuando trata del problema religioso no le bastan a don Melquiades Alvarez todos los recursos de su brillante oratoria para cubrir las lagunas del pensamiento.

Y por último queremos dedicar dos líneas a la parte del discurso en que don Melquiades abordó el problema regional. Ha estado valiente al decir que a la nación corresponde, en uso de su soberanía, determinar la porción de autonomía que ha de concederse a cada región. Porque adviértase que esto lo dice el señor Alvarez cuando en Barcelona acaban de manifestar que el Estatuto catalán se implantará, apruébenlo o no las Cortes.

De todas maneras, si don Melquiades quiere gobernar tendrá que pronunciar otro discurso más completo. Ninguno de los que lleva pronunciados hasta ahora le servirá de programa de Gobierno, porque son incompletos y porque no se ha atrevido aún a calar resueltamente, pase lo que pase, hasta el fondo de todos los problemas planteados en esta hora.

## RESUMEN DE NOTICIAS

**OVIEDO.**— Los comunistas intentaron celebrar un mitin en el Bombé, siendo disueltos por la Guardia civil.— En Mieres la Benemérita disolvió una manifestación comunista y como éstos tiroteasen, la Guardia civil hizo una descarga produciendo dos heridos.— Han sido detenidos varios individuos, entre ellos una mujer, a quien se ocupó una pistola.— Se ha resuelto la huelga de Arnao.— Los obreros han evacuado la Fábrica de cemento de Tudela Veguín, en la que han parado doscientos obreros.— Los mineros de Turón anuncian el paro.— Sigue el paro de los mineros de Quirós.

**PUEBLOS DE LA PROVINCIA.**— Se celebra en Covadonga, ante numeroso público el "Día de la Juventud Católica"; el representante del gobernador impide los brindis y discursos.— En Gijón se celebró un banquete en honor de don Melquiades Alvarez y éste pronunció un interesante discurso.— En Nueva Ureña una camioneta y resultan catorce heridos.

**DE TODA ESPAÑA.**— "El Crisol" comenta desfavorablemente el discurso de don Melquiades.— En Barcelona se va a normalizar la situación. Las relaciones entre Maciá y el gobernador civil de Barcelona son muy cordiales.— Maurra ha pronunciado un discurso en Burgos.— Fracasa el movimiento comunista en varios puntos de España.— Se establece la Mancomunidad para atenciones de obreros del campo en caso de accidente.— Ha estallado un grave motín en Córdoba.— Hoy hablará don Melquiades Alvarez en el Congreso.— Un guardia está a punto de ser linchado por irreverente en Tarifa.

## COMENTARIOS

### NUESTRA PROTESTA

El acto del domingo en Covadonga—tan halagüeño y consolador para los católicos—no puede menos sin embargo de sugerirnos una enérgica protesta.

Se ha coartado en él hasta límites sospechados la libertad de emisión del pensamiento, aun a sabiendas de que se trataba de un acto puramente religioso. Ni un brindis al final del banquete, fué permitido por la autoridad.

Ha sido tan patente la arbitrariedad, que desde ahora tenemos un motivo más para no creer en la equanimidad del Gobierno. El caso del domingo en Covadonga más que de igualdad de todos los ciudadanos ante la ley, nos habla de un sectarismo poco en consonancia con la serenidad de juicio que reclama la función angusta de gobernar.

A la misma hora en que se celebraba en Gijón un acto eminentemente político, se prohibe en Covadonga, no ya un mitin o una asamblea, sino hasta pronunciar cuatro palabras de sobremesa.

¡A menos que hubiese también una trama y tuvieran las autoridades los hilos!...

### FALTA DE VIGILANCIA

El domingo con motivo de las fiestas de San Lázaro se promovieron en aquel barrio algunos atercedos personales.

En las páginas 12 y 13, el discurso íntegro de don Melquiades Alvarez

Sucesos sin importancia si se quiere, pero muy desagradables para quienes van allí tranquilamente en un plan familiar a disfrutar de unas horas de solaz.

Pues bien; la autoridad brilló por su ausencia, hasta el punto de que hubo de ser el público el que interviniera para separar a los combatientes. Ni un guardia de Seguridad, ni un guardia urbano asomaron por allí en momento oportuno.

Y denunciámos desde luego el caso a quien corresponda, porque es una falta grave de previsión dejar sin vigilancia a un barrio tan populoso, cuando por razón de las fiestas, es más necesaria.

## LOS CARABINEROS Y LA VIRGEN DE COVADONGA

Este año faltará un número muy brillante y muy emotivo por cierto, en las fiestas en honor de la Virgen de Covadonga. Faltará la cooperación del Cuerpo de Carabineros que desde hace tres años tiene por Patrona a la "Santina".

El Cuerpo de Carabineros venía honrando con gran pompa y esplendor a su Patrona. Hace dos años, hizo entrega a la Virgen; con gran solemnidad, del emblema del Cuerpo. El año pasado le regaló un precioso manto.

Y este año, si las circunstancias no lo impidieran, irían a entregale una bandera. Y una vez más iría con ese motivo hasta la Cueva una compañía de carabineros para rendir honores a la patrona.

No puede ser esto, porque disposiciones oficiales lo impiden. Pero queremos recordarlo en esta fecha.

Los católicos asturianos lo sentimos porque el hecho de nombrar Patrona a la Virgen de Covadonga era algo que tenía que agradecer Asturias.

Y lo sentirán de seguro los carabineros. Sabemos cuánta devoción se profesa, dentro del Cuerpo, a la Patrona.

## GRAVE INCIDENTE EN UNA PLAZA DE TOROS

Resultan heridos los tres matadores, y el público incendia la plaza

**CARTAGENA.**— Se celebró una novillada con ganado de Carreros, actuando Rebufina, Tato y Palomino.

Los tres matadores resultaron heridos, y el sexto toro se quedó en el corral por no haber quien se atreviera con él.

El público provocó un gran escándalo, con este motivo, e incendió la plaza.

Fuó menester la intervención de la Guardia civil y de los hombres, que acabaron los alborotos, y con el fuego.

Hubo algunos contusos.



GIJÓN.—Don Melquiades Alvarez y otras distinguidas personalidades en la presidencia del banquete con que fué obsequiado. (Foto Klark).

## COLISION ENTRE COMUNISTAS Y LA GUARDIA CIVIL EN MIERES

Resultan dos paisanos heridos.—Se practican numerosas detenciones

Los comunistas habían reparado anteayer por la ciudad unos manifestos en los que anunciaban la celebración de un mitin y una manifestación que había de tener lugar en el Campo de San Francisco con el fin de pedir entre otras cosas el desarme de la Guardia civil.

Enterado el gobernador ordenó a la Policía la recogida de dichos manifestos y ordenó a la Guardia civil y de Seguridad que impidieran la celebración de dichos actos.

A las diez y media de la mañana empezaron a acudir al paseo del Bombé grupos de comunistas y otros que no lo son, para asistir a los actos anunciados.

Los agentes de la autoridad empezaron a disolver los grupos haciéndolos desaparecer de aquel lugar.

### EN MIERES LOS COMUNISTAS ANDAN A TIROS CON LA BENEMERITA

Nos informó ayer el gobernador de los datos que había recibido de Mieres acerca de lo ocurrido en dicha villa con motivo de la manifestación que pretendían organizar los comunistas.

Trataron de celebrar la manifestación, pero ésta fue disuelta por la Guardia civil.

Mas tarde, cuando regresaban de asistir al entierro de un paciente de un comunista volvieron a intentar celebrar la manifestación en la calle de Jerónimo Ibrán. Les salió al encuentro la fuerza pública, la cual trató de disuadirles de sus propósitos, pero no hicieron caso, persistiendo en su actitud de manifestarse.

La Guardia civil dió los tres toques de atención, ordenándoles que se disolvieran. Pero los comunistas la emprendieron a tiros contra los guardias, los cuales se vieron precisados a dar una carga, de la que resultaron dos paisanos heridos aunque no de gravedad.

Los guardias procedieron luego a practicar detenciones, entre éstas la de una mujer, a la que se ocupó un revólver.

Los detenidos, son los siguientes:

Urbano Alvarez González, Germán Espina Fernández, Amor Villosa García, Julio García González, Fernando Corripios Martínez, Celestino García González, Fernando Hernández Sán-

chez, Oscar García Fernández, Luis García González, Calixto Espeso Asensio, Manuel Rodil Campos, Argimiro López Escobar, Isabel Ferrero Granda, José Cosío García, Miguel Ruiz Cope y Faustino Fernández Pérez.

### DESDE MIERES

En la tarde del pasado domingo, fué teatro nuestra villa de un hecho lamentable, que ha podido tener gravísimas derivaciones, dado el estado de ánimo de los elementos afectos al partido comunista y de la represión llevada a cabo por la Benemérita.

Parece ser que en este día, y en conmemoración de la fecha 6 de septiembre, el partido comunista tenía el propósito de celebrar en esta villa un mitin, seguido de manifestación, actos que por la autoridad gubernativa no estaban autorizados. El domingo, bien temprano, patrullaban ya por nuestras calles numerosas fuerzas de la Guardia civil, trasladándose parte de estas al parque infantil, lugar donde se decía iba a tener efecto el mitin y a fin de impedir la celebración de aquél.

Ante esta vigilancia, no fué posible la celebración de éste ni tampoco de la manifestación proyectada.

En las últimas horas de la tarde, y después de la celebración de un entierro, un grupo de mozalbetes formó una pequeña manifestación, que partió desde el cementerio católico hasta el centro de la villa. Al llegar a la calle de Jerónimo Ibrán, la Guardia civil les salió al paso, intentando disolver aquélla, lo que consiguió después de un toque de atención. Se originaron carreras, y parte del grupo se refugió en un portal, desde donde partió un disparo, oyéndose rápidamente una descarga de fusilería hacia el lugar donde se habían refugiado los revoltosos. Afortunadamente, esta descarga no ocasionó víctimas.

En las paredes, tanto en el exterior como en el interior, se apreciaban grandes impactos de las balas mauser.

Se practicaron numerosas detenciones y fué recogida una pistola. El caballo que montaba el teniente de la fuerza resultó herido de bala. Los detenidos, hasta diez y seis, permanecieron toda la noche en la cárcel municipal, y por la mañana fueron trasladados a Oviedo.

## Sucesos

HERIDO POR DISPARO

Ingresó ayer en el Hospital, Sergio Morán López, de dieciocho años de edad, vecino de Lena, herido por arma de fuego en la región torácica con orificio de entrada, siendo su estado de pronóstico reservado.

Cuenta el lesionado que el día 12 de abril tuvo cuestión con José González. Ayer se encontró con éste y sin mediar palabra alguna le hizo cinco disparos, uno de los cuales le hizo blanco produciéndole la lesión que padece.

HERIDO POR EFECTO DE UNA CAIDA

Gabino Alvarez González, de veintinueve años de edad, vecino de San Claudio, sufrió ayer una caída a consecuencia de la cual, se produjo una herida en el hombro derecho, que le obligó a ingresar en el Hospital provincial.

HERIDO A PUNALADAS

Manuel Antuña Fernández, de veinticuatro años de edad, vecino de Caborana, ingresó ayer en el Hospital provincial. Presentaba dos heridas de arma blanca, una en el vientro y otra en la cara.

Dijo que había sido agredido por un individuo a quien conoce, pero no sabe cómo se llama.

### COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE LEON

Habiendo sido aprobado el Reglamento interior por que ha de regirse este Colegio, con fecha 5 del corriente, y según preceptúa el artículo 92 del mismo, todo Arquitecto o Maestro de Obras Titular en ejercicio viene obligado a darse de alta en el mismo, en el plazo improrrogable de diez días, a contar de la aparición de este anuncio en el "Boletín Oficial" de cada provincia perteneciente al Colegio, incurriendo, de no hacerlo, en la sanción correspondiente.

Las peticiones de colegiación se dirigirán a los vocales electivos de la Junta de Gobierno, de cada provincia, que son presidentes natos de las Delegaciones.

El de esta provincia es don Julio Galán y González Carvajal, que vive en Oviedo, calle de Uria, número 10.

León, 5 de septiembre de 1931.

El decano presidente.

Tomad Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

para combatir

**NEURASTENIA DEBILIDAD**

Reconstituye, fortalece, da ánimos y alegría.

Sus grandes efectos restauradores se observan al primer frasco.

No se vende a granel.

### COLEGIO INTERNADO HH. MARISTAS

1.ª Enseñanza graduada — Bachillerato

El éxito completo obtenido en los exámenes es garantía de la seriedad en los estudios.

Informes: Policarpo Herrero, 18



Primer aniversario  
EL SEÑOR

D. Anselmo del Hoyo Regato  
FARMACEUTICO

Falleció en Madrid el día 2 de septiembre de 1930  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Leonor Rubio; hijas, doña Gloria (viuda de García), doña Teresa y doña Victoria del Hoyo Rubio; nietos, María, Gloria y José María García; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás parientes  
Suplican a sus amigos una oración por su alma.

El funeral que se celebrará el miércoles, día 9 del corriente, en la iglesia parroquial de Cornellana, a las diez y media de la mañana, y todas las misas que se celebren en la iglesia parroquial de Carriazo (Santander), serán aplicadas por su eterno descanso.

## LOS CONFLICTOS SOCIALES EN ASTURIAS

### HUELGA RESUELTA

Nos comunicó ayer el gobernador que había sido resuelta la huelga de los obreros de la Real Compañía Asturiana de Arnao, habiéndose reanudado los trabajos.

### LOS OBREROS DE VEGUIN

El señor Mesa nos dijo luego que los 46 obreros que se habían interesado en la Fábrica de Cemento de Tudela Veguín, pretendiendo se les facilitara trabajo, abandonaron el establecimiento a las primeras indicaciones que se les hizo.

Pero ayer tuvieron necesidad de parar 200 obreros por falta de material para poder seguir trabajando.

### EL CONFLICTO DE TURON

Una comisión de obreros mineros, en la que figuraban representantes del Sindicato Unico minero y de los independientes, visitó al gobernador, para manifestarle que si la empresa de Turón no les condona la multa que impuso a los obreros por haber salido diez minutos antes de la jornada de las siete horas, irán a la huelga general los mineros de aquella zona.

### LOS MINEROS DE QUIROS

Los del Sindicato Unico, visita-

ron al gobernador para pedirle intervenga en la solución de la huelga de los mineros de Quiros, que llevan parados hace dos meses por no concederles la empresa el aumento de salario que tienen solicitado.

### LOS DE RABALDANA

Los mineros del grupo de Rabaldana, según nos manifestaron ayer continúan en huelga a causa del castigo que impuso un capataz a varios obreros.

### UN GRAVE CONFLICTO EN LA JUNTA DE OBRAS

(De nuestro corresponsal en Gijón)

Por los encargados de la Junta de Obras del Puerto, en el Muelle, se ordenó a unos obreros de dicha entidad, moviesen unos vapores que interceptaban la vía.

Los obreros se negaron, en atención a que hay en vigor un boletín, planteado por el Sindicato de transportes Marítimo y Terrestre al contratista de la Junta, don Constantino Palacios.

Ante la negativa, se ordenó el despido de los obreros que se negaron a maniobrar con los vapores y se supone que hoy el conflicto traerá consecuencias graves.



SEGUNDO ANIVERSARIO  
La señora

Doña Cristina Caballero de Tineo y González Alegre

Falleció en la paz del Señor en Oviedo el día 9 de septiembre de 1929

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P. A.

Su hermana, doña Amalia; su hermano político, don Nicolás Rivero; sobrinos y demás parientes

Suplican la encomienden a Dios en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren mañana miércoles, día 9, en las iglesias parroquiales de San Tirso el Real y San Isidro el Real, de esta ciudad, serán aplicadas por su eterno descanso.

### ANTIGUA FUNDICION DE CAMPANAS

de Constantino Liñares

Carabanchel Bajo - MADRID

Se refunden las campanas rotas o se envían las nuevas a cambio, garantizadas de dos a quince años; aleación cobre, estaño y bronce campanil. Construye yugos metálicos. Aparato eléctrico para el volteo y toque a golpes patentado.

Para más detalles diríjase al a Casa



# Más de 2.000 jóvenes católicos en Covadonga

Autobuses de muchos pueblos de la provincia.-El Obispo de la Diócesis dirigió una plática a los concurrentes.-La Guardia Civil cacheaba y registraba los coches

## LA AUTORIDAD HABIA PROHIBIDO LOS DISCURSOS

A la vista de todos está que muchas de las nuevas disposiciones más o menos lesivas de nuestros sentimientos religiosos no consiguen otra cosa sino despertar los que estaban dormidos o aumentar la intensidad en los que la habían perdido. Tal sucede con lo que a nuestras fiestas de Covadonga se refiere.

Se habían rodeado estas fiestas tan evocadoras de todo el aparato que presta la manifestación oficial que de sus sentimientos hacia en determinadas ocasiones el Estado. Como natural se miraba que en este sitio, donde se izó por primera vez la bandera de la libertad, se conservara y alentara aquel primer impulso, precisamente religioso, a favor del cual pudo ponerse de nuevo en pie una nación que por muerta era tenida. Al presente, una disposición general veda a los organismos oficiales sumarse a los fervidos entusiasmos con que se aclamaba en este Sitio a la Virgencita señalada por la tradición y por la historia como la Salvadora de España. No hubo siquiera la excepción impuesta en Francia para la conmemoración de la Doncella Libertadora de Orleans. Bien es verdad que ya a todos se alcanza que cuando nuestros vecinos de allende el Pirineo están de vuelta, de ida vamos por el camino mismo que ellos emprendieron...

Mientras tanto, ¿cómo ha sentido nuestra región el alejamiento imperado en nuestras fiestas? Podemos asegurar que muchos de los que a ellas asistieron en años pasados, sentirán y llorarán ocultamente no poder hacerlo en la misma forma que en años anteriores. Su retraimiento forzado brinda en los presentes instantes la de despertar hacia el trono de la Santina una corriente de amor y de fervor, cuyo latir se ocultaba tal vez bajo el impotente aparato con que las fiestas se rodeaban; y ese amor y ese fervor son los que han de llenar el vacío que la indiferencia oficial pudiera producir.

En los momentos en que escribimos estas líneas, da comienzo la última parte de las solemnidades en honor de la Santina. En días anteriores, a pesar de lo desagradable del tiempo, se han visto notablemente concurridos los ejercicios de los primeros días de la novena. Las suscripciones para sufragar los gastos, en compensación de la cantidad con que la Diputación contribuía, recientemente retirada, se ven cubiertas con entusiasmo creciente. Todos rivalizan en el deseo de suplir, según la medida de sus fuerzas, lo necesario para que el esplendor sea mayor si cabe; todos se movilizan hacia Covadonga en rumoroso oleaje para demostrar e imponer lo esencial, que es el que no falte a la Santina el cariño necesario y sepa del esfuerzo de sus hijos. Ellos la coronaron un día con la corona de los más acendrados afectos, y no pueden consentir que la demostración de los mismos le falte.

En la hora presente, por circunstancias que todos conocen, Covadonga y sus fiestas corren de boca en boca, con el despertar de inusitado interés. En realidad, para que el amor de todos los asturianos y el de los buenos españoles continuara fijo en estas montañas, ninguna novedad hacia falta; pero si sobre ellas comienza a proyectarse la sombra de la contradicción, hacia ellas llegarán también la aspiración y el anhelo de tantas almas que en la hora de ahora vuelven la vista a lo alto—in montes unde veniet auxilium mihi—de donde vendrá la salvación.

Martin Andrés VALDÉS.

Covadonga, 7-9-931

El domingo celebraron las Juventudes Católicas su anunciado acto en Covadonga. Revistió gran brillantez a pesar de todas las circunstancias. Había allí más de 2.000 jóvenes. Fué una espléndida manifestación de fe.

### LUJO DE FUERZAS

A partir de Cangas de Onís, donde se encontraba una compañía del Regimiento número 3, hasta Covadonga, la Guardia civil ocupaba las laderas de la carretera en parejas que se hallaban estacionadas de trecho en trecho.

En Covadonga, este mismo lujo de fuerzas se había desplegado magníficamente. En la explanada de la Basílica había muy cerca de diez parejas. En la entrada de la Gruta había otras dos; por todas partes se encontraban parejas de la Guardia civil, que paseaban de un lado para otro, con el fin de mantener el orden.

### CACHEOS

Al llegar a Arriendas y ya en el camino hacia Covadonga, todos los coches que pasaban eran detenidos por dos parejas de la Guardia civil que rodeaban el coche y disponían fueren levantados los asientos y todas las partes del vehículo en que pudieran ocultarse armas o utensilios.

Los ocupantes eran siempre minuciosamente reconocidos y examinados, haciéndoles vaciar lo que llevaban en sus bolsillos.

### AFLUENCIA GRANDIOSA

Unos treinta autobuses llegaron en la mañana del domingo a Covadonga. Procedían de todas partes de la provincia. De Oviedo habían salido dos; de Gijón otros dos; varios de Villavieja, Moreda, Mieres, La Felguera, Graño, Siero, Muño, Pravia, Riaño, Cabrona, Santullano, etcétera.

Al mismo tiempo llegaban también muchos coches de turismo, ocupados por particulares que deseaban sumarse al solemne "Día de las Juventudes Católicas de Asturias". Entre estos coches particulares, hemos podido ver los de los señores marqueses de la Vega de Anzo; de don José María Ladreda, doña Isabel de Máqua y muchísimos más.

Los coches de turismo se alineaban cerca de la Basílica y delante del Hotel de Pelayo y del Hostal Favila, cerca de las casas de los canónigos.

Los autobuses se habían colocado en la explanada inferior, llenándola por completo.

Estos llevaban grandes carteles con los nombres de las Juventudes Católicas que los habían utilizado.

Se puede calcular, aproximadamente, que el número de personas que el domingo acudió a Covadonga para celebrar el "Día de las Juventudes Católicas", asciende a más de dos mil.

### LLEGADA DEL SEÑOR OBISPO.

El sábado por la tarde, en su

coche, llegó al Santuario el ilustrísimo señor obispo de la diócesis, que concurrió a los más importantes actos celebrados el domingo.

### UN DELEGADO DEL CONSEJO CENTRAL

También acudió a Covadonga, el domingo por la mañana, en calidad de delegado del Consejo Central de las Juventudes Católicas, el miembro de la A. C. N. de P., don José María Taboada, procedente de Galicia.

### MISA DE COMUNION

A las ocho y media de la mañana el provisor de la diócesis, don Juan Puertes Román, celebró una misa rezada, en la Cueva. En ella comulgaron muchísimos jóvenes.

Seguidamente, en los Hoteles de Covadonga, los jóvenes se reunieron para desayunar.

Durante la celebración de esta misa el mismo señor provisor dirigió a los asistentes una sentida plática.

### MEDITACION POR EL P. FELIZ, S. J.

El Rdo. P. Feliz, de la Residencia de PP. Jesuitas de Oviedo, a las diez y media de la mañana congregó en la Basílica a la mayor parte de los jóvenes católicos, para hacerles seguir una meditación acerca de los deberes del joven católico.

### MISA REZADA

A las doce del día, el canónigo de Oviedo, don Francisco Javier Aguirre, celebró una misa rezada, en la Basílica, asistiendo a ella todos los jóvenes que en Covadonga se hallaban.

Durante la misa, el ilustrísimo señor obispo dirigió a los fieles una sentida plática, diciéndoles que allí se habían congregado por tres amores muy altos, como eran el amor a Dios, el prójimo y el de la Patria.

Las Juventudes Católicas habrán de defender siempre la fe, como avanzadas que son de la Iglesia, con todo el tesón de sus años jóvenes. No importa que exista la persecución, pues a Cristo le han perseguido mientras vivió, y a la Iglesia le han perseguido mientras se desarrollaba en este mundo, y Cristo y la Iglesia perviven aún, a pesar de todo lo que a su paso se opone, y a pesar de todo lo que en frente se le opuso.

Y es que a la Iglesia le asiste la promesa de un Dios. Cristo ha defendido a los perseguidos, a los oprimidos, a los esclavos. Donde Cristo sentó su cruz ha nacido la paz, la justicia, la ciencia y el progreso. Y si el hombre sufre, no es ciertamente, como se dice, por acercarse a Cristo, sino por apartarse de él.

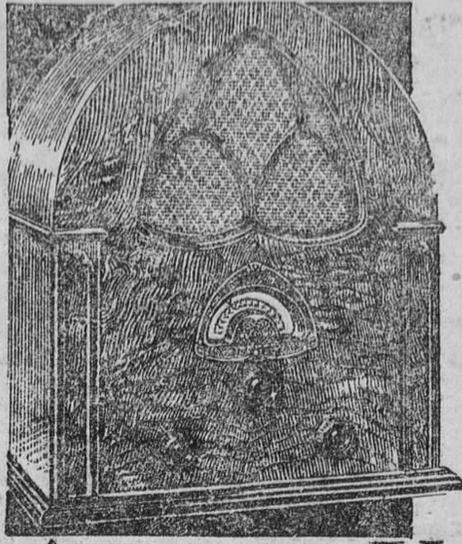
Estimula, últimamente, a las Juventudes a seguir en su cometido en su gran empresa.

### EL BANQUETE

En el amplio comedor del Hostal Favila, se celebró a las dos y media de la tarde un gran banquete, al que concurrió la mayoría de los jóvenes que a Covadonga habían acudido.

En tres largas mesas tomaban asiento los comensales, y en otra se había colocado la presidencia, en esta forma:

Doña Isabel de Máqua, presidenta de la Acción Católica de la Mujer, de Oviedo. A sus lados, las señoritas Matilde y Sofía del Valle, presidenta ésta de la Confederación de Juventudes Femeninas de Méjico, que actualmente se halla en viaje por



Lo más nuevo en radio

Ultima creación de Atwater Kent. Superheterodino con las famosas válvulas Pentodo. La Voz de Oro. Pureza de sonido, selectividad y alcance. Elegante mueble de puro estilo gótico, completo con altavoz dinámico. Escúchelo sin compromiso en su propia casa.

## ATWATER KENT RADIO

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.

Diputación, 234 - Barcelona

Representación en Oviedo:

CASA VIENA - Melquiades Alvarez, 36

Europa, para conocer la marcha de las Asociaciones similares del viejo mundo.

Sentábase a continuación, don Javier Sanz, presidente de la Federación de Juventudes Católicas de Oviedo; don José María Taboada, del Consejo Central de Juventudes; don Samuel Fernández Miranda, magistral de Covadonga; don Antonio Antuña, vicepresidente de la Federación Diocesana; don Javier Aguirre, canónigo de la Catedral de Oviedo, y consiliario de la Federación de Juventudes de Oviedo; don José María Ladreda, el marqués de la Vega de Anzo, el reverendo P. Feliz, S. J., don Inocencio Rodríguez Díaz, de la Federación de Juventudes de Oviedo; don Marcelino Noriega, secretario general de la Federación de Oviedo y don José Martínez, secretario de la misma.

### NO HAY BRINDIS

Por orden expresa del delegado enviado a estos actos por el gobernador de la provincia, no se pronunció ningún discurso a la hora de los brindis.

A pesar de las ovaciones con que se quiso hacer hablar a los señores Ladreda, don Samuel Fernández Miranda, al señor Taboada y algunos otros, estos señores permanecieron, sentados sin acceder a las insistentes peticiones de los comensales.

El magistral de Covadonga dijo a los reunidos que estaba prohibido todo discurso y que a ello era debido la abstención de los señores de la presidencia.

Los comensales hicieron objeto de una ovación indescriptible a los que deberían hablar, y en vista de que de ninguna manera se conseguía el permiso para ello, se decidieron a no molestar más a los oradores, pero pidieron que se formulase ante el Gobierno una muy enérgica protesta por lo que se consideró como un atropello a la libertad, tanto más cuanto que a las mismas horas en Gijón, don Melquiades Alvarez pronunciaba un discurso político, y además, porque los temas de los discursos de este banquete de Covadonga eran de carácter eminentemente religioso y social.

Se pidió también que se hiciera constar que se había ofrecido al delegado del gobernador que formase en la presidencia del banquete y que suspendiese los discursos en el momento en que oyese algo que pudiera parecerle poco conveniente, y que a ello no accedió dicho delegado. Se pedía también que se hiciera constar que se telefonara al gobernador para que permitiese los discursos garantizándole el orden y que la primera autoridad tampoco accedió a esta petición.

### UNA PROTESTA

El señor Taboada escribió,

pues, la protesta que se le pedía, redactada en forma de telegrama y la leyó a los asistentes. La protesta decía así:

"Presidente Consejo y Ministro Gobernación. Madrid: Reunidos en Covadonga dos mil jóvenes católicos para celebrar "Día Juventudes y Asamblea católica eminentemente legal, ante arbitrariedad cometida por representante autoridad que dice obrar en virtud de órdenes superiores, protestamos respetuosa pero enérgicamente atropello cometido digno hacer resaltar cuando hoy celebra acto eminentemente político Melquiades Alvarez en Gijón.

Hacemos constar se dieron toda clase garantías representante gubernativo invitándole acompañar presidencia y reiterándole afirmación de que en momento un orador pronunciara algo que a su juicio resultara escabroso o inconveniente suspendiera intervención.

Temas discursos eran eminentemente religioso formativos".

Firman el telegrama: Taboada, del Consejo Central de Juventudes Católicas; Sanz, presidente de la Federación Diocesana, y Antuña, secretario.

La lectura del telegrama fué acogida con aplausos insistentes que duraron varios minutos.

### UN ALBUM

Se entregó luego a la presidenta de la Federación de Juventudes Femeninas de Méjico, un bonito álbum, con las firmas de todos los representantes de las Juventudes Católicas de Asturias.

La señorita Sofía del Valle, agradeció mucho el obsequio.

### EL HIMNO DE COVADONGA.

A continuación, en el mismo salón-comedor, se cantó, por todos los comensales el Himno de Covadonga.

### OFRECIMIENTO DE SILENCIO.

El señor Taboada propone a los comensales que se ofrezca a la señorita del Valle el silencio de los oradores, como testimonio por el silencio de los católicos de Méjico que han padecido dura persecución.

Así se acuerda, entre aplausos.

### DESPEDIDA

La despedida de Covadonga se celebró cantando todos los jóvenes, en la gruta, el Himno de Covadonga, después de haber desfilado ante el obispo de la diócesis que acompañó a los jóvenes hasta la Cueva.

Seguidamente se inició el regreso de los peregrinos a sus lugares respectivos.

### Mata cucarachas Castillo

GARANTIA ABSOLUTA. B., 0,90

## UN REGISTRO EN UNAS MALETAS DE DON RUFINO TRUEBANO

Llevaba una máquina de proyecciones para emplearla en una conferencia

El martes pasado, el Consiliario de la Acción Católica de la Mujer y canónigo de la Catedral, don Rufino Truébano, salió en dirección a Quirós con el fin de dar algunas conferencias acerca de la persona y la vida de la Protomártir asturiano, Fray Melchor García Sampedro.

Para ello llevaba el señor Truébano dos maletas con una máquina de proyección, algunas diapositivas y dos focos eléctricos.

En Oviedo el señor Truébano, montó en el automóvil que hace regularmente el servicio y se marchó tranquilamente a cumplir su cometido.

Llegó el automóvil a Proaza, y como don Rufino Truébano sigue estudiando cuanto con Fray Melchor se relaciona, se detuvo en esta villa con el propósito de hacer algunas investigaciones encaminadas a obtener datos precisos sobre algunos extremos de la vida del santo dominico y de algunos compañeros suyos.

Al detenerse encargó, como ya lo había hecho anteriormente, gran cuidado con las dos maletas, a los empleados que en el coche iban, rogándoles que al llegar a Quirós las llevaran a una determinada fonda, a la que volvería después de terminar su misión en Proaza.

Así se hicieron las cosas. El señor Truébano se detuvo en Proaza, y a pie acudió después a la fonda donde le esperaban las maletas en Quirós.

Pero no le esperaban sólo las maletas sino también la Policía, que al verle llegar le explicó su presencia, diciéndole que tenían orden de revisar su equipaje.

A ello se prestó el señor Truébano, a pesar de las protestas del agente de que no podía proceder a tal diligencia, sin que estuviesen presentes otros dos compañeros que con él habían venido.

A pesar de todo, el señor Truébano abrió las maletas, presentó al agente la máquina de proyecciones, sacó de ella el algodón, en que la había colocado con el fin de amortiguar los golpes; mostró también las diapositivas y las hizo sacar de una a una para que se viera que no existía documento alguno, y enseñó también al agente los focos eléctricos que llevaba.

La diligencia se repitió hacia las siete de la tarde ante los dos agentes que habían llegado con tal fin y todos quedaron convencidos de que en las maletas, de que se procuraba tener tanto cuidado no existía ni una bomba, ni una ametralladora, ni documento alguno, y si, tan sólo unos enseres necesarios para dar una conferencia con proyecciones, una conferencia, no sobre tema político de terminado, sino sobre la personalidad de un santo asturiano.

Ya en otra ocasión se acudió a su casa a revisar sus documentos y sus habitaciones con la esperanza de encontrar todo un baúl de documentos, armas y muchos kilos de supuestas tramas que no aparecen por ninguna parte.

Y la conferencia de Quirós no pudo darse en el día señalado.

Anúnciese en REGION

## Diputación

EL SECRETARIO DE LA DIPUTACION, A MADRID

El vicepresidente de la Diputación nos manifestó ayer que en la mañana de hoy saldrá para Madrid el secretario de la misma, don Pedro Mantilla, con el fin de asistir a las sesiones de la Asamblea de la Mancomunidad de Diputaciones, que comenzará mañana, a las once de la mañana.

Al señor Mantilla acompañarán el presidente de la Diputación, señor Peña, y el diputado provincial señor Buylla.

### VARIAS COMISIONES

Visitó al vicepresidente una comisión de vecinos de Olloniego, otra de Boal; la primera se interesaba por la construcción de un trozo de camino de San Luis a Castillón y la segunda, por la construcción de un camino.

### OBREROS DE LA CADELLADA

Una comisión de obreros de la Cadellada visitaron al presidente de la Diputación para manifestarle que desearían que se continuasen los trabajos de desmonte de los terrenos mencionados, con el fin de que no haya necesidad de hacer que cesen durante algún tiempo los obreros de las mismas obras que se ocupan de operaciones que necesitan el desmonte.

## Tribunales

### VISITA DE CARCELES

Ayer mañana, el presidente interior de la Audiencia, señor Covián, acompañado de la Junta de Gobierno y de los secretarios de las dos Salas de lo Criminal, giró la reglamentaria visita a las cárceles.

SEÑALAMIENTOS PARA HOY  
Para la mañana de hoy se han hecho los siguientes señalamientos:

A las diez y media, contra Angel Corugedo Valle, por el delito de atentado. Abogado señor Loredo. Procurador señor Merediz.

A las once, Pravia.—Contra Francisco Martínez González, por el delito de lesiones. Abogado, señor Orché. Procurador, señor Maribona.

A las doce, Lena.—Contra José García Ortiz, por estafa. Abogado, señor Alvarez Peña. Procurador, señor Herrero.

### TRIBUNAL INDUSTRIAL

SEÑALAMIENTOS PARA HOY  
Oviedo.— José Prado González con José Fuente. Accidente del trabajo.

Oviedo.— Luis Prendes López con Andrés Sánchez Salarios.

Gijón.— Manuel García López con Carolina Fernández Salarios.

Oviedo.— Angel Vázquez-Pena, con Altos Hornos de Vizcaya. Salarios.

Oviedo.— Urbano García Jara con Altos Hornos de Vizcaya. Daños.

Oviedo.— Tomás Díaz Fernández con Rosa Rodríguez. Salarios.

Oviedo.— Hernando Palicio Jove con Javier Alonso Fernández, y otro. Salarios.

Oviedo.— Manuel Tudela Fernández con Nicanor Menéndez. Salarios.

Oviedo.— Angel Menéndez Sánchez con Arturo Suárez. Salarios.

### OBISPADO

NOMBRAMIENTOS ECLESIASTICOS

Por el señor Obispo de la Diócesis fueron hechos los siguientes nombramientos eclesiásticos:

Coadjutor de Soto de Luiña, don José María Otero Rodríguez.

Económico de Sisterna, en Ibias, don Alejandro Angulo Delgado.

Idem de Taranes y encargado de Carangas, don José Antonio González Fueyo.

Encargado de Menodio, en Ribadedeva, don Maximiliano Sanjuán Sanjuán.

Económico de Proaza, don Angel Corripio Prado.

## GACETILLAS Santoral y cultos

### PROCLAMAS MATRIMONIALES

En las iglesias parroquiales de la ciudad se leyeron el domingo último las siguientes proclamas matrimoniales:

Don Fernando Martínez Vázquez de la parroquia de San Juan, con doña Rosario Arias Alonso de la Corte.

Don Joaquín Alfredo Sánchez Alvarez, de la parroquia de Lugones, con doña María Trinidad Pevida Alvarez, de la de la Corte.

Don Manuel Ovidio Naves Alonso, de la parroquia de San Esteban de las Cruces, con doña María Luisa Covadonga Rodríguez Rodríguez, de la de San Isidoro.

Don José Fernández Valdés, de la parroquia de San Isidoro, con doña Dolores Rodríguez Rodríguez de la de San Tirso.

### LAS FIESTAS DE LA SOCIEDAD DE COVADONGA

Anoche se celebró en la calle de Fray Ceferino y en las inmediatas, una verbena eléctrica que estuvo muy animada.

Fue amenizada la velada por una banda de música y orgánicos de manubrio.

Hoy se hará el reparto del bollo y vino entre los socios y se celebrará la romería.

## Rifa benéfica

Números premiados en el sorteo del 7 de Septiembre de 1931.  
Con 100 pesetas el 7.172.  
Con 50 pesetas el 9.179.  
Con 25 pesetas el 47.

CON 10 PESETAS

Números	1.257	1.529	2.095	2.412
	3.198	3.336	3.455	3.791
	5.373	5.685	5.820	6.012
	6.465	7.284	7.580	8.277
	8.503	9.185	9.578	9.622.

### UN BUEN VINO RIOJA ROMERAL

¡CUBIERTO GRATUITO!  
Primero julio a 30 septiembre, en Oviedo.

A todo aquél que se encuentre almorzando en hotel, fonda o restaurant con dicho vino a la hora en que entre a almorzar el representante de la citada marca.

SANTOS DE HOY.— La Natividad de Nuestra Señora. — San Adrián, Timoteo, Fausto, Nestor, Eusebio, Zenón, Teófilo, mrs.

EL JUBILEO DE LA SANTA CRUZ.— Han empezado a ondear en las cuatro torrecillas de la Basílica, las banderas encarnadas anunciando el comienzo del jubileo de la Santa Cruz, que habrá de terminar el día 22 del mes actual.

LA FESTIVIDAD DE HOY.— En la Catedral Basílica se celebra hoy la festividad del Nacimiento de la Santísima Virgen. Después de Teoría, habrá misa solemne, en la que predicará el ilustrado presbítero don Amador Juegas Lalprrre.

LAS CUARENTA HORAS.— Corresponde hoy el jubileo de las cuarenta horas en la iglesia de la Residencia provincial.

## SUSCRIPCION PARA LAS FIESTAS DE COVADONGA

Doña Juana Guisasaola de Eguibar, 25 pesetas; doña María Guisasaola de Eguibar, 25; don Luis Suárez del Villar y hermana, 10; don Mariano Argüelles, 5; don José R. Noval (presbítero), 10; dos devotas, 15; doña Dolores San Miguel de González de Mesa, 15; doña Ignacia Folguera, 0,50; don José Fernández (párroco de Nora), 5; don Cesáreo Rodríguez, 5; una Hija de María, 1,50; doña Teresa Santamarina, 20; don José Pérez Martínez, 15; don Arturo Cima y Fernández Quirós, 25; doña María González, 1; doña Cecilia Rodríguez de Román, 10.

En la relación de donantes que publicamos el domingo, se comió un error por salto de línea. Figuró con 10 pesetas doña Goya San Román y se omitió el nombre de su hija.

De manera que la lista del domingo se completa así:

Doña Goya San Román, 15 pesetas; doña Pura San Román de Vallejo, 10 idem.

También se registró otro error que consistió en poner la cantidad de cinco pesetas a nombre de Amparo Montes, en lugar de Amaro Monte.

## BAR LONDRES

Gran novedad—Servicio esmerado. — Comidas económicas  
Visítenos en Uría, 76 - OVIEDO



UN DESIERTO...

El verano, con sus calores tórridos, es como un desierto inhóspito entre la Primavera y el Otoño... Pero en este desierto hay un confortador oasis: un vaso de agua fría, unas gotas de limón y una cucharita de "Sal de Fruta" ENO. Esta bebida efervescente y tónica te permitirá reaccionar y contrarrestar el calor exterior. En estos rigurosos días estivales la "Sal de Fruta" es el más sano y agradable de los refrescos.

UN OASIS.

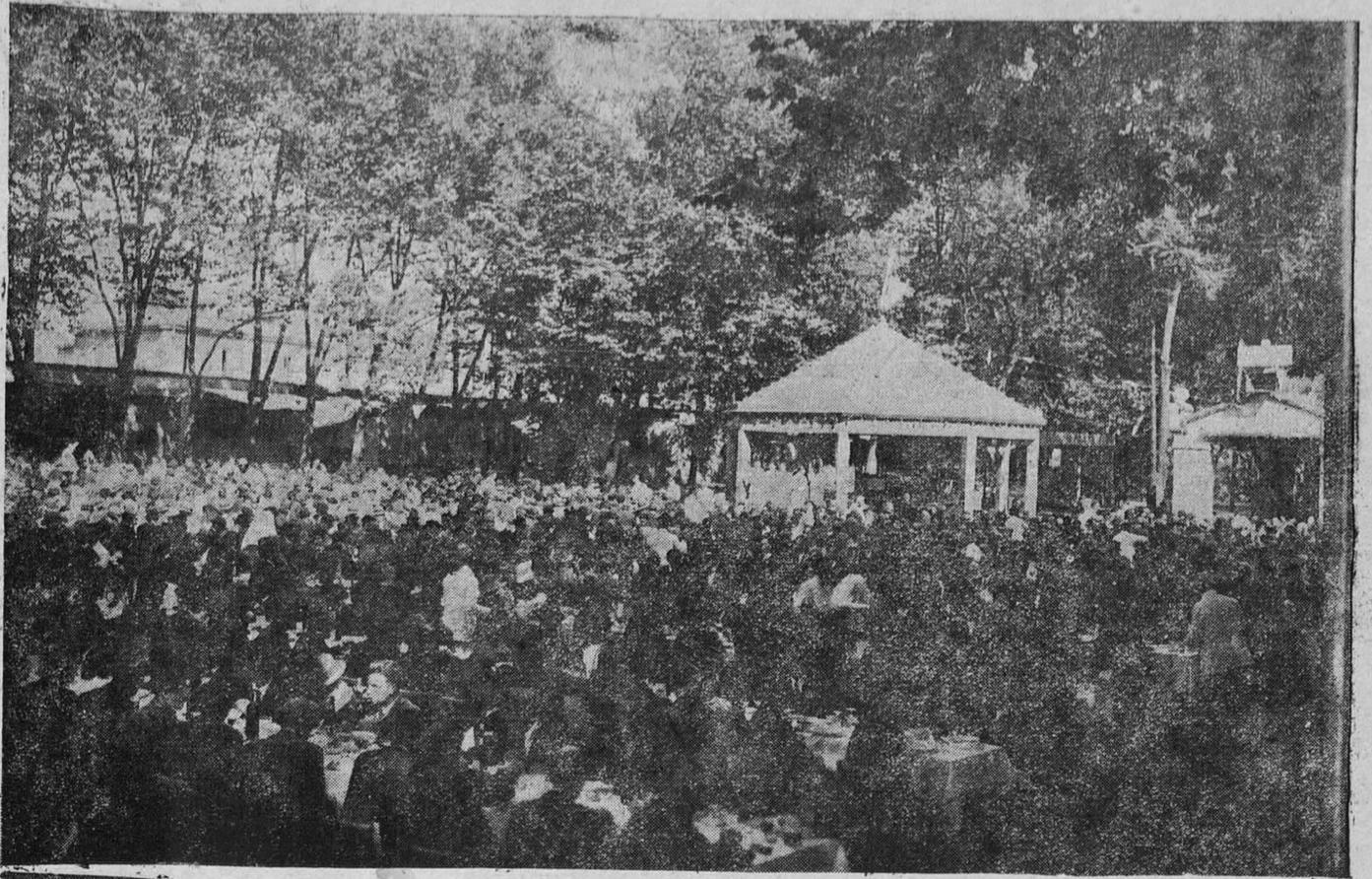


CONCESSIONARIO:  
FEDERICO BONET  
Aparado 501, MADRID

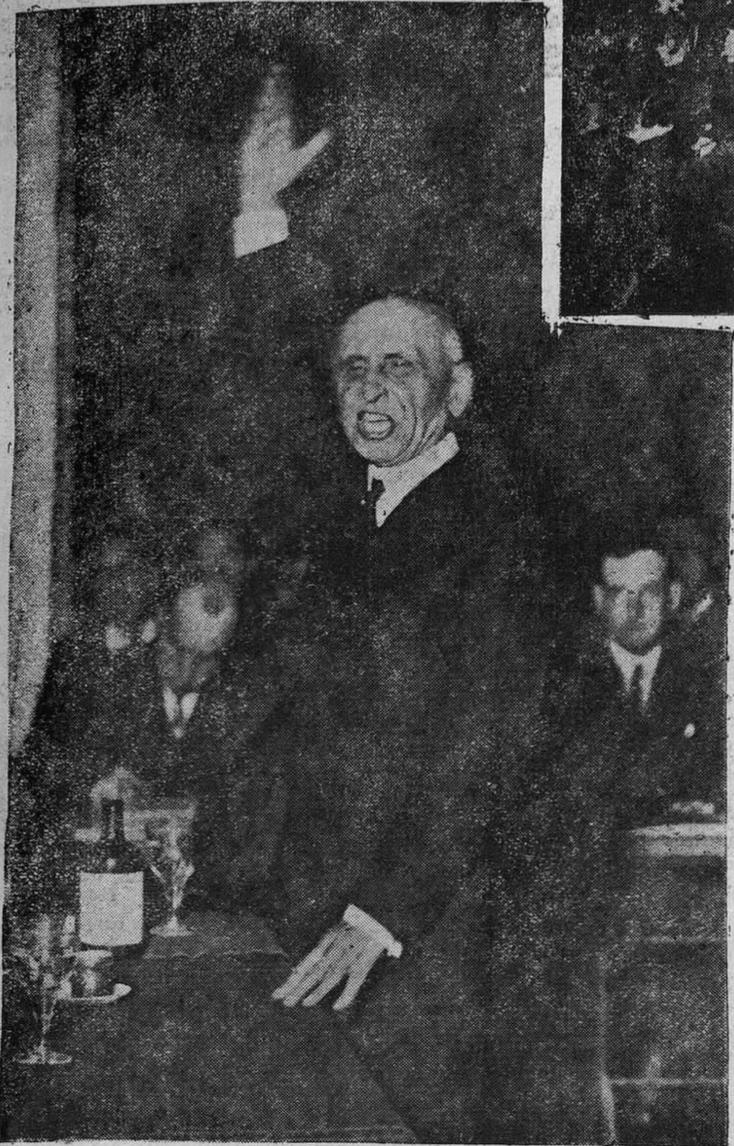


EL DOMINGO EN TEATINOS.—Sión y Goyo no se pusieron de acuerdo, y aunque la "casa no quedó por barrer" en esta ocasión, bueno sería no repetir. (Foto Mena).

# Información gráfica de actualidad



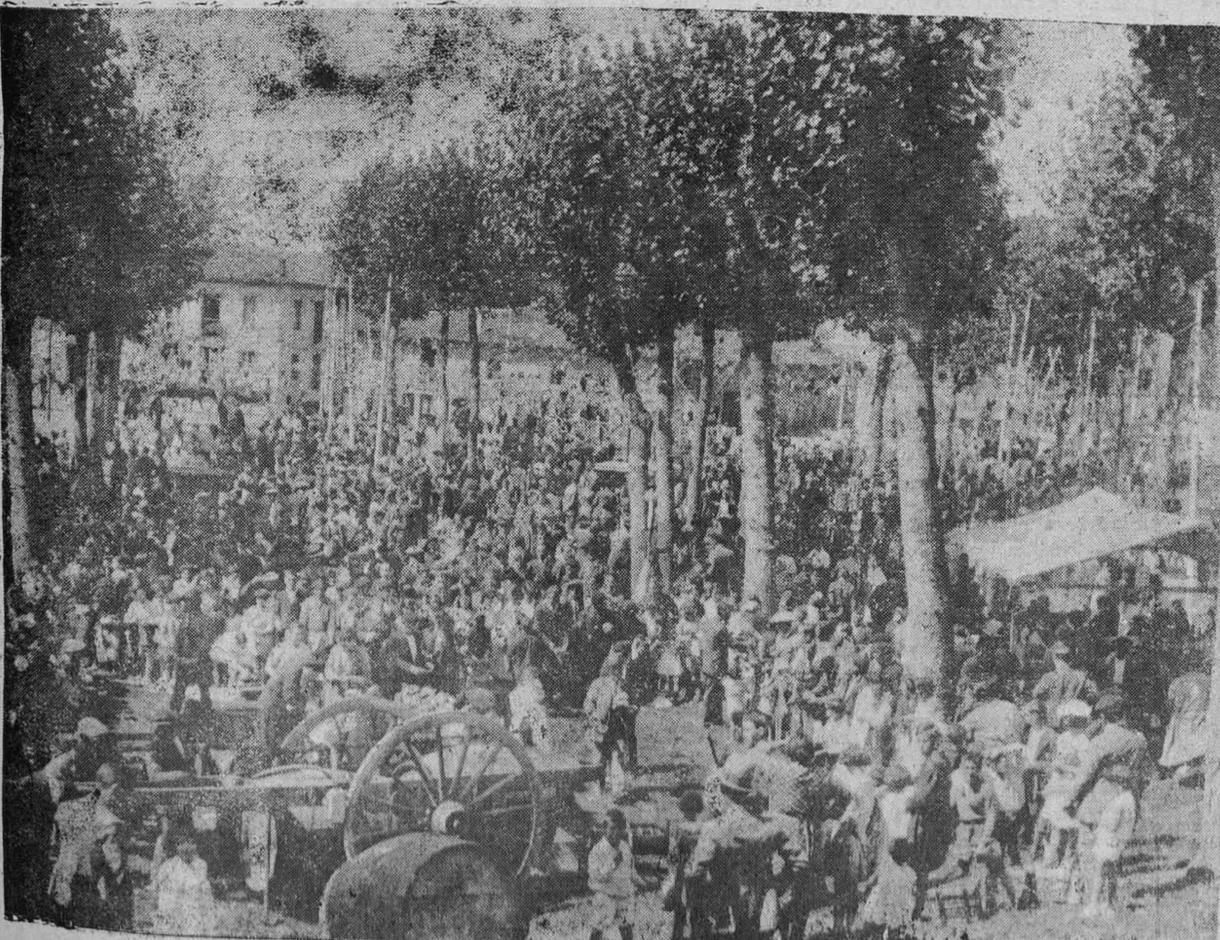
**GIJÓN.**—Aspecto que ofrecía el lugar donde se celebró el banquete a don Melquiades Alvarez, el pasado domingo. (F. Klark)



**GIJÓN.**—Don Melquiades Alvarez durante su discurso en los Campos Eliseos. (Foto Klark).



**OVIEDO.**—De las fiestas de San Lázaro. Un grupo de romeros. (Foto Mena).



**OVIEDO.**—De las fiestas de San Lázaro. Vista general de la romería. (Foto Mena).



Barril y Trucha, los dos veteranos ovidistas, que se despiden hoy de su público, y en cuyo honor se celebrará esta tarde un partido en Teatinos. (Foto Mena).

# El Oviedo vence al Athletic de Madrid por 1-0

Hoy, en Teatinos, partido-homenaje a Barril y Trucha.-El Sporting vence en el Molinón al Stadium de Avilés

## COMIENZAN LOS CAMPEONATOS EN ALGUNAS REGIONES

Claro está, que en esto de propósitos y promesas, vale más hacer que prometer, pero la costumbre fuerza a lo contrario y por esta vez no nos apartaremos de ella.

Queremos decir a los lectores habituales de esta sección, que hemos dispuesto su reorganización en forma que nada tenga que envidiar a la del periódico que más se ocupa de estos menesteres. Ofrecemos dar, y daremos, una información, completísima de cuantos partidos oficiales, y amistosos de alguna importancia, se disputen en España, amén de tener siempre al corriente a nuestros lectores, por medio de cuadros o gráficos, de la marcha del campeonato en todas las regiones o mancomunidades.

Esto no excluirá, al contrario, la información gráfica, que deseamos supere a la de temporadas anteriores.

Juntamente con la información de fútbol, incluiremos las de todos los demás deportes, incluso de los más extraños a nosotros, pues por algo ha de empezarse a hacerlos conocidos.

Como es de suponer, antes de hacer estas promesas hemos atado todos los cabos precisos para poder cumplir y así, aparte del servicio de nuestras agencias telegráficas, hemos concertado un extra, sólo a estos fines, amén de haber logrado una escogida red de corresponsales en todos aquellos puntos en que actuarán los equipos asturianos; todo esto, unido a que hemos reorganizado y completado nuestro archivo deportivo con la mayor escrupulosidad, nos autorizan a hacer las promesas contenidas al principio, en la seguridad que podremos, ya que no sobrepasarlas, hacerlas buenas.

Buen día, de los mejores que nos ha deparado el desmedrado verano que hemos "padecido" y ello no obstante, y pese a tratarse del partido que habría brecha en la temporada, escasa, muy escasa concurrencia en Teatinos. Contemos también, para más, resaltar la falta de asistencia del público, que el equipo contrario al Oviedo, el madrileño Athletic, tiene nombre más que sobrado y merecido, para que su presentación despertara interés.

Carguemos esta falta de asistencia a la crisis general que se padece, ya que la crisis, sobre tener buenas espaldas, carece de medios de defensa y cargará con el sambenito.

Hay que dividir en dos grupos a los espectadores que tuvo el partido del domingo; el primero, primero por lo numeroso, el formado por los que no asistieron al encuentro de Las Arobias y los que allí fuimos, constituimos el segundo.

Para los primeros la actuación que tuvieron el domingo los ovetenses, fué muy mediocre, merece

dora más de censuras que de aplausos y poco o nada prometedora.

Cosa bien distinta es para los que fuimos a Avilés, para nosotros el partido del domingo, bueno o malo, ha sido altamente conculador, el "Oviedo" del domingo, aun con todos sus defectos, que no fueron pocos ni baladís, superó en cien codos al del primer partido y eso aún sin tener en cuenta la diferencia de enemigo, que si consideramos ésta, entonces la ventaja resalta mucho más.

Teniendo esto presente, moderen un poco sus pesimismo; los del grupo mayor, tengan un poco de paciencia, esperen a otros partidos y acaso entonces, como nosotros, tengan que sentirse optimistas. Claro está, que ellos y nosotros tendremos que correr el albur de que esos evidentes progresos que hemos registrado se esvanecen, y entonces...

No es cosa de desmenuzar este encuentro, que si tuvo frases de interés—en la segunda mitad—en general transcurrió sosota, sin fi sonomía. Claro que no debemos perder de vista que se trataba de

un amistoso, y esto ya dice bastante.

El equipo madrileño sigue así y como lo dejamos la anterior temporada, muy fuerte en las líneas de retaguardia—se acusó netamente la falta de Ordóñez—y muy ágil y preciosista en la delantera, todo lo contrario que en las líneas de atrás, que todo lo sacrifican a lo que pueda rendir resultados positivos.

Sus delanteros, repéitimos, pueden dar clase de malabarismos, de florituras, fintas, regateos y pases en "un pañuelo", pero a la hora de disparar, premiosos, lentos, se duermen en la preparación y, naturalmente, todo queda en fogatas.

Los ovetenses pasaron por dos momentos muy distintos, en la primera tanda, una labor abrumadora, inproba de la defensa, la bor acaso poco ordenada, pero de un coraje y nervio insuperables, los medios, otros tres defensas y por ello la delantera sin ningún apoyo—imposibilitada de acosar insistentemente, aparte la que ella por sí tampoco acertó a ligar de bidamente y mucho menos a desplazar el juego al lugar debido, que sea el ala izquierda, la cual puede decirse no recibió un pase en estas cuarenta y cinco minutos.

En el segundo tiempo, Miranda cambió el puesto con Lángara y parece que esto infundió brío a la línea, el vasco se soltó el pelo, atacó con verdadera furia, abría brecha por donde fuera, llegaba una y otra vez peligrosamente y para completar la labor, para hacerla casi perfecta, pasó en muchas ocasiones en forma inmejorable.

En estos momentos, la línea media se vió arrastrada por la vanguardia y quieras que no, hubo de colocarse en su terreno y ya que no servir con primor, al menos mandó balones adelante.

Fué en esta segunda tanda, cuando el Oviedo marcó su único tanto, único también en la tarde, una escapada por la derecha, un centro pasado, Polón que acude, un empalme imponente y el balón que entra como una centella cruzando ante Antonio como un meteoro para acariciar la parte inferior del ángulo contrario.

En toda esta tanda, el "Oviedo" acosó con gran peligro y todos los delanteros perdieron ocasiones clarísimas de marcar, alguna de ellas tanto, que lo más difícil era el no hacer el tanto y sin embargo...

En el primer tiempo contra las florituras de la vanguardia madrileña y el juego eficaz y positivo de sus medios y defensas, un derroche de energía de las líneas traseras ovetenses y reacciones incasantes de nuestra delantera, siempre abandonada de la línea de enlace, no obstante lo cual, ellos fueron los únicos que acertaron a tirar a la puerta con peligro obligando a que Antonio actuara con aplauso.

Ya decimos que no es el momento para tratar de sacar consecuencias y a su vista establecer posibilidades, máxima que para esta labor es de ene el contar con el valor de los contrarios, lo que nos es desconocido en absoluto, así que hacemos punto, ni optimistas ni pesimistas, fiándolo todo a lo que el equipo por la reaccionar hacia el mejoramiento en la forma que lo ha hecho en los últimos días.

Dirigió el encuentro, sin pena ni gloria—no tuvo dificultades—Manolín Suárez y los equipos allanaron así:

### Hoy, en Teatinos, el partido homenaje a Barril y Trucha

Barril y Trucha, quince años del fútbol ovetense, dos jugadores de los que hoy no podrán encontrarse: Barril comenzó en el Stadium, allá en el año 17, y sigue en el Oviedo, ni un sólo cambio. Trucha inició en el dar al cuerpo en el Lealtad de Villavieja, terminó el aprendizaje en el Stadium, comenzándolo en el año 21, y sigue en el Oviedo, tampoco hubo cambios y cuéntese, para medir en su justo valor esto, que ambos fueron un día primerísimas figuras del fútbol regional y susceptibles de admitir comparación con las que más brillaron en España.

Hoy se celebra un partido en honor y beneficio de estos dos veteranos deportistas (tómese el adjetivo en todo su valor) es en Teatinos, tendrán como rivales, pues ellos formarán por última vez en su querido Oviedo, jugadores seleccionados de Asturias, verdad que en el conjunto de oponentes faltará la representación de uno de los más brillantes equipos y eso sin duda amargará un poco el día a los homenajeados, que ellos jamás se negaron; nunca pusieron condiciones para dar su colaboración a cuantos para fines iguales o parecidos al que tiene, este partido, se la demandaron.

Esperemos, que para desvirtuar esto, se verán asistidos con absoluta unanimidad por toda la afición ovetense, que Teatinos acusara el lleno, que ni uno sólo de los que tantas y tantas veces los vimos portar brillantemente la representación de Oviedo y de Asturias, faltara para tributarles los últimos aplausos públicamente ruidosos, y decimos esto de públicamente, por cuanto muy ciertos que allá, muy adentro, serán incontadas las veces en que tengamos que decirnos "si estuviéramos aquí Barril", "si estuviéramos otro Trucha"...

Bueno, terminamos estas líneas—hoy se dispone de muy pocas—recordando que eso de los pases de favor y demás "gorradas" no cuenta con este partido, seguramente no es necesario recordarlo, pero por si acaso...

### La Vuelta Ciclista a Cataluña

BARCELONA.—Un éxito sin precedentes la Vuelta a Cataluña. Tomaron la salida más de 150 corredores de todas categorías. Venció el nacional Cardona, que cubrió los 174 kilómetros que separa Barcelona de Reus, término de la etapa, en 6 h. 35 m. 7 s. A continuación entraron los también nacionales Cebrión y Riera, siendo el primer extranjero clasificado José Puig, que entró en cuarto lugar.

Athletic.— Antonio, Pepín y Martín; Santos Hilarío y Rioja; Ilerra, Cuesta, Arteche, Buiria y del Coso (en la segunda tanda Corral substituyó a Martín y en la delatara salió Arteche—que desilusionó por completo—siendo substituído por Cuesta, ocupando Pitoio el lugar de este último).

Oviedo.— Oscar, Calicho y Goyo, Avilésu, Sirio y Sión; Chusle, Gallart, Miranda, Lángara y Polón (en la segunda mitad permutaron Miranda y Lángara).

### Campeonato regional llega

En los partidos inaugurales de la temporada celebrados el pasado domingo, los resultados fueron los siguientes:

El Deportivo de Coruña venció en su campo de Riazor al Bugas de Orense, por cuatro a uno.

En Vigo y en el stadium de Balaidos, el Celta derrotó al Orense por uno a cero.

En Pontevedra, el Eiríña fue vencido en su campo por el Racing de Ferrol por dos a cero.

### Fútbol internacional

En su excursión por Europa el Madrid jugó el domingo en Milán, contra el equipo campeón de Italia.

Vencieron los españoles por tres a dos.

—En Vigo, el Ciosvin, jugó contra el equipo portugués Boavista, Oporto. Vencieron los gallegos por nueve a dos.

### Un fácil y brillante triunfo del Sporting en el Molinón

Fácil y brillante. Fácil para aquello de que su enemigo, el Stadium avilésino, apenas si fué. Brillante ya que lo lograron por seis tantos de diferencia (siete uno acudó el marcador hechos, casi todos—el casi fué uno logrado de penalty—de manera insuperable.

Herrera fué el principal artífice de la victoria, hasta cuatro veces, por cierto seguidas, logró batir a Sasá. Jugó Herrera, que no como en sus mejores tiempos, como en los buenos prometiendo llegar a los mejores en seguida.

El resto del equipo también en excelente forma, pues siendo evidente que flojearon en la línea intermedia, hay que ver cómo se portaron los del Stadium defensivo!

Los de Avilés, aun cuando derrocharon entusiasmo y coraje, fueron incapaces de contrapesar la mayor habilidad y ciencia de sus vencedores. Lograron un tanto, hecho de penalty.

Un buen comienzo de temporada para el Sporting.

### Un boxeador asturiano triunfa en Vigo

VIGO.—Entre los combates de la última velada pugilística, se guaraba el concertado entre el "gallo" asturiano Luis Rodríguez y el de igual categoría y categoría de Galicia, Posada. Triunfó el asturiano, a los puntos, por amplio margen.

### Vence el Racing de Madrid en Méjico

MÉJICO.—En el partido de fútbol jugado el domingo, entre el Racing de Madrid y el América, vencieron los madrileños por cinco a cuatro.



EL DOMINGO EN TEATINOS.—Una colada de la derecha athletista, que Goyo se encarga de desbaratar. (F. Mena).

# CONFLICTOS SOCIALES

## EN UN PUEBLO DE CORDOBA, LOS COMUNISTAS, CAPITANEADOS POR EL ALCALDE, INTENTARON ASALTAR EL CUARTEL

En la colisión hubo varios heridos graves, entre ellos un sargento.—Los comunistas promovieron desórdenes en varias poblaciones, que fracasaron por la actuación de la fuerza pública

### EN BARCELONA SE HA NORMALIZADO LA SITUACION

#### SE REANUDAN LOS TRABAJOS EN BARCELONA

BARCELONA.— En la mañana de ayer se reanudó el trabajo en todas las fábricas y talleres donde no existía ningún conflicto planteado antes de la declaración de la huelga.

Solamente dos fábricas permanecieron cerradas: una de productos químicos y otra de blanqueo. Pero según manifestaciones de sus respectivos gerentes fué por falta de trabajo.

#### DEVUELVEN SUS CARNETS DE LA C. N. T.

BARCELONA.— En la Jefatura Superior de Policía se presentaron ayer por la mañana varios huelguistas de la Telefónica entregando sus carnets de la C. N. de T.

#### LLEGA A BARCELONA MAS GUARDIA CIVIL

BARCELONA.— De Sagunto llegaron ochenta números de la Guardia civil con objeto de prestar servicio en esta capital.

#### ANARQUISTAS DETENIDOS

BARCELONA.— Por la Policía fueron detenidos ayer cinco individuos de nacionalidad italiana que se hallaban indocumentados.

Se les encontraron carnets de la Federación Anarquista Internacional.

#### LO QUE DICE EL GOBERNADOR

BARCELONA.— El gobernador manifestó ayer que la tranquilidad era absoluta y que la vida de la ciudad se iba normalizando.

Añadió que había visitado al Jefe Superior de la Policía para expresar su gratitud por los servicios prestados por las fuerzas del Cuerpo de Seguridad y que lo mismo había hecho con el Comisario de Policía, comandante de Marina y Jefe de la Benemérita.

A todos, añadió el gobernador, les he hecho presente mi gratitud por la colaboración prestada para el restablecimiento del orden.

Dijo también que los presos que se hallaban en el "Dedalo", comen el mismo rancho que se da a los marinos, el cual es superior al que corresponde a los reclusos.

También manifestó el gobernador que había hecho una visita al señor Maciá, durante la cual reinó la mayor cordialidad, como siempre.

Los periodistas le preguntaron luego si habían solicitado ya permiso para celebrar una manifestación de simpatía a Maciá, a lo cual contestó el gobernador que no sabía nada de tales propósitos, pero que si quería celebrarla él no se opondría, máxime tratándose del señor Maciá, por el que tenía las mayores simpatías.

Se le preguntó luego si había leído el artículo publicado por "L'Opinió" en el cual se censuraba su actitud y cuyo suelto fué redactado y aprobado por la Directiva del Partido de Izquierda.

El gobernador dijo que la Esquerda era muy respetable, pero que él no tenía por qué rectificar su proceder. Dentro del régimen liberal en que vivimos, caben perfectamente diversidad de opiniones y mi pensamiento está contenido en la nota que se publicó en la Hoja Oficial, terminó diciendo aquél.

#### FALLECE UNO DE LOS HERIDOS

En el Hospital falleció Justo Artega, a consecuencia de los dispa-

ros que recibió en una de las refriegas habidas en los pasados días.

**CADAVERES IDENTIFICADOS**  
Han sido identificados ya los cadáveres que se hallaban depositados en el Hospital provincial.

Se trata de José Año, de 30 años de edad, y de Pedro Navarro Navarro, de 19.

#### UNA MUJER DETENIDA

Fuó detenida y puesta a disposición del Juzgado una mujer llamada Catalina Puertas, a la cual se la ocupó una pistola y a quien se la supone complicada en los pasados sucesos.

**DEL ASESINATO DE LAYRET**  
Llegaron a esta ciudad Payats y Tarragó, a quienes se les considera complicados en el asesinato del abogado, señor Layret.

#### UNA NOTA DEL GOBERNADOR CIVIL DE BARCELONA

BARCELONA.— El gobernador civil señor Anguera de Sojo, en vió ayer a la Prensa una nota en la que expresaba en primer término su agradecimiento a las autoridades que contribuyeron al mantenimiento de la paz social durante la última huelga y hace resaltar el comportamiento de los partidos republicanos radicales y de la izquierda, así como de la fuerza pública a sus órdenes, que sin salirse de la prudencia que exigían las circunstancias, realizaron en noble emulación al servicio de la República.

No cree que el movimiento se reproduzca ya que el ambiente general de Cataluña es contrario al desorden y anunció que se iba a hacer una minuciosa investigación para averiguar la misteriosa paz que reinó en los años de la Dictadura y que ahora se convirtió en desorden desde el advenimiento de la República.

Considera injustas las acusaciones hechas contra las más altas y prestigiosas autoridades de Cataluña y dice al pueblo que está a punto de conseguir dentro de la República española el máximo respeto a la Generalidad que es su más alta representación.

Afirma que está dispuesto a que nadie se erija en amo de la calle y se congratula de que la gran masa obrera no prestara apoyo a los promotores de los disturbios y les dejara solos en su lucha contra la ciudad y la República.

Termina diciendo que la coincidencia de propósitos del Gobierno de la República y del Gobierno de la Generalidad harán posibles siempre, si el pueblo sigue oyendo como ahora la voz de su dignidad civil, que los desórdenes se disuelvan con la caída de sus promotores.

#### EL MITIN COMUNISTA

MALAGA.— Ayer se celebró un mitin de afirmación sindical, al que asistieron unas dos mil personas.

Todos los oradores se pronunciaron en contra de la actuación del actual Gobierno, a quien censuran que antes de venir al Poder hizo muchos ofrecimientos que ahora no cumple.

#### VENDO POSESION

EN COLUNGA, BARRIO ME-FAL, TIENE MANZANA Y LAGAR. TRATAR EN LA MISMA MANUEL COVIAN

Aseguraron que había que dar la batalla al capitalismo para crear el Estado comunista.

A la salida del mitin, un grupo de jovencuelos, llevando al frente una bandera roja, intentó formar una manifestación, pero fueron disueltos por la policía.

### EN MADRID

#### SE DA LIBERTAD A LOS PRESOS GUBERNATIVOS

MADRID.— El director de Seguridad recibió al mediodía a los periodistas.

Se refirió a los incidentes ocurridos el domingo, en la puerta de Atocha, en relación con el hecho de haber sido arrojada una maceta desde un balcón de Mutualidad Obrera Socialista, y dijo que hechas las oportunas averiguaciones se ha comprobado que fué un hecho casual, pues la maceta cayó a la calle al ser empujada, involuntariamente, por unas muchachas que estaban asomadas al balcón.

Dijo después que habían sido puestos en libertad seis presos gubernativos, y que por la tarde saldrían tres más, y seguramente el jueves no habrá en la cárcel ningún detenido gubernativo, pues todos los que allí estén serán los sujetos a los tribunales de Justicia.

#### MANIFESTACION FRACASADA

MADRID.— El domingo, a las once de la mañana, los agentes de vigilancia que prestan servicio en la Glorieta de Atocha advirtieron que por la rampa de la estación subía un numeroso grupo a cuyo frente iba un individuo que llevaba una bandera roja.

Los policías salieron al encuentro de los manifestantes, en tanto que se daba aviso de lo que ocurría a la Dirección General de Seguridad.

En previsión de posibles incidentes se había situado un automóvil con guardias de asalto en la calle de la Cruz.

Cuando los guardias de asalto llegaron a la Glorieta de Atocha ya se había producido la primera colisión, siendo detenidos varios comunistas.

Como se intentase agredir a los agentes, éstos hicieron dos disparos para dispersar al grupo.

Una vez que llegaron los guardias de asalto dieron una carga disolviéndose por completo la manifestación al huir los revoltosos en todas direcciones, especialmente entre individuos de un grupo que se había refugiado en una taberna de la calle de Atocha, dedicándose a dar vivas al comunismo.

Al acudir la fuerza pública los revoltosos cerraron la puerta de la taberna. Se obligó al dueño a abrir, y se detuvo a cuantos individuos estaban dentro.

#### VEINTIUN DETENIDOS

A la una de la tarde, y convenientemente custodiados por las fuerzas de asalto, los detenidos fueron conducidos en un autobús desde el Hospital, en donde se en contraban, a la Dirección General de Seguridad.

Los detenidos se llaman Gabriel García Cangas, Baltasar Rodríguez Laforgue, Lesmes Martín, Angel Montero, Francisco Muñoz Polo, Enrique Fernández Rodríguez Arroyo, Juan José Fernández, Miguel Escarpe, Pedro Martínez, Bernardo Tejado, Roberto Esquivias, José Fernández Jar-

nés, José Puertas, Joaquín Sánchez, Patricio Freyre, Félix Muñoz, Antonio Rodríguez, Laforgue, Juan Manuel Giménez, Jesús Moreno Gallego, y Rufino Rocio.

Cuando los guardias de Seguridad trataron de detener a los promotores de los disturbios, que se habían refugiado en el Hospital, un individuo, encarándose con el teniente de dicho Cuerpo, don Guillermo Villarán, le apuntó con una pistola.

El oficial levantó el sable, y se disponía a descargar el golpe sobre el de la pistola, cuando éste la dejó caer, tirándose él al suelo. La pistola estaba cargada. Se llama Antonio Rodríguez Laforgue.

#### FRENTE A LA CARCEL SE FORMAN NUTRIDOS GRUPOS

A las seis de la tarde, comenzaron a formarse frente a la cárcel nutridos grupos en actitud sospechosa. La guarnición del establecimiento penitenciario, que en esos días había sido reforzada, y a la que se unieron fuerzas de Seguridad, tomaron posiciones para defender la entrada.

A las siete de la tarde y como los grupos engrosaron la fuerza pública los invitó a disolverse. En vista de que se resistieron, las fuerzas dieron una carga y se dispersó a la multitud, verificando cinco detenciones.

En la carga resultó herido en una mano el guardia Graciano Díaz. Dos guardias rompieron su sable.

#### MAS DETENCIONES EN LOS TEJADOS

Los agentes recibieron aviso de que cinco hombres andaban por el tejado de una casa de la calle de la Princesa. Se tomaron las salidas del edificio, en tanto que unos guardias subían a buscar a los sospechosos. Cuando las pesquisas iban a darse por fracasadas, los agentes se apercebirón de que los perseguidos se encontraban en el tejado de la casa número 24. En efecto, allí fueron encontrados poco después, pero no todos, pues dos de ellos lograron escapar no se sabe por dónde.

Los detenidos fueron llevados a la Dirección de Seguridad.

#### SE ARROJA UN TIESTO CONTRA LOS GUARDIAS

Cuando los guardias acudían en auxilio de su teniente, fueron agredidos desde uno de los balcones de la casa número 13 de la misma calle de Atocha, en uno de cuyos pisos está instalado el Centro de Mutualidad Obrera. Desde dicho balcón se le arrojó un tiesto, que se estrelló en las losas del pavimento, sin que, afortunadamente, ocasionara víctimas. La Policía subió al piso practicando varias detenciones.

#### ELOGIA A LOS GUARDIAS

El director de Seguridad al recibir en la madrugada de ayer a los periodistas, les dijo que apesar de los incidentes promovidos por los elementos comunistas, no había resultado ningún herido.

El guardia lesionado lo fué al darse con la mano contra un árbol. Otro guardia fué dado de baja en el servicio a consecuencia de habérselo caído del caballo.

Del resultado de la jornada dijo que había que resaltar la eficacia de los guardias de asalto, que sin apelar a medios violentos ni derramar sangre, restablecieron prontamente el orden.

### EN CORDOBA

#### GRAVES DISTURBIOS

CORDOBA.— Esta mañana apareció la ciudad tomada militarmente, pues se temían disturbios a causa de la manifestación que tenían anunciada los comunistas. La intranquilidad en el vecindario duró todo el día.

El gobernador dió órdenes para que se evitasen disturbios a todo trance.

En un pueblecito cercano se desarrollaron graves disturbios.

### INTENTAN ASALTAR UN CUARTEL

CORDOBA.— En el pueblo de Doña Mencía los comunistas intentaron celebrar una manifestación y la Guardia civil trató de impedirlo.

Los guardias fueron insultados por los manifestantes y en vista del mal cariz que tomaba el asunto, la Benemérita optó por retirarse a fin de evitar un día de luto en el pueblo y se marcharon al cuartel.

Entre los comunistas surgió la idea de asaltar el citado cuartel y varios grupos se dirigieron hacia la Comandancia de la Benemérita en actitud rebelde.

Salió el sargento, comandante del puesto, señor Borja Mesa, con el propósito de convencer amigablemente a los revoltosos para que se retiraran.

En aquel momento sonó una descarga y cayó al suelo herido el sargento, quedando tendido en medio de un charco de sangre.

Los guardias civiles, entonces, hicieron frente a las turbas disparando los fusiles y poniendo a los revoltosos en fuga.

El sargento herido fué recogido y trasladado al Hospital de Córdoba.

Tiene un balazo que le atraviesa el maxilar derecho. El proyectil le destruyó la lengua.

Además del sargento, resultaron heridos durante el choque con la fuerza pública, los paisanos Manuel Canales, Manuel Jiménez Jurado, y una mujer llamada Francisca Baena.

#### EL PROMOTOR FUE EL ALCALDE

CORDOBA.— El promotor de los disturbios desarrollados en Doña Mencía fué el alcalde de aquel Ayuntamiento, el cual, es comunista.

Dicha autoridad enarbolando una bandera roja excitó a las masas para que fuesen a asaltar el cuartel de la Guardia civil.

Acudieron de otros puntos más parejas de la Benemérita al mando de un teniente y lograron restablecer el orden.

#### DESTITUCION DEL AYUNTAMIENTO

CORDOBA.— El gobernador civil envió a Doña Mencía a un delegado para que destituya al Ayuntamiento, pues el alcalde y los tenientes de alcalde son comunistas y frecuentemente dirigen excitaciones al vecindario provocando incidentes.

### EN BILBAO

BILBAO.— El domingo se repartió profusamente por esta capital una hoja comunista anunciando para ayer el comienzo de la huelga general con carácter indefinido.

El público se alarmó bastante y se apresuró a proveerse de pan y otros artículos indispensables.

Las autoridades adoptaron grandes precauciones.

No obstante dichos anuncios la circulación ha sido normal, excepto en los tranvías donde a causa de la huelga que tienen planteada es cada vez menor el número de coches que circulan.

### PERIODICOS

#### ATRASADOS

A 3 pesetas arroba en "PUBLICITAS"

#### TEATRO JOVELLANOS

Tres grandes funciones de cine mudo.

A las cuatro (popular) a las 7 y cuarto y 10 y media.

1.º—La deliciosa película COMEDIA DE LOS CELOS

2.º—La graciosísima producción RE LA M P A G O

Por HAROLD LLOYD.

# INFORMACION POLITICA

## ASAMBLEA DE PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS

MADRID.—Celebró su primera sesión la Asamblea general de Propietarios de Fincas Rústicas, bajo la presidencia del señor García Cordobés.

Fueron elegidos para constituir la primera Directiva, los que constituyen la Comisión organizadora.

Hablaron los señores Gutiérrez, Bermúdez de Cañete y el marqués de Rozalejo. Este dijo que la reforma agraria equivalía a una confiscación de la propiedad.

Abundaron otros oradores en la petición de que a los propietarios debía dárseles en pagos de sus fincas títulos de la Deuda con la equivalencia actual de la peseta oro.

céuticos, y designación de clínica u hospital.

Los alcaldes deberán facilitar el funcionamiento de la mutualidad, procurando que los Ayuntamientos cooperen a su éxito.

### MANIFESTACIONES DE AZAÑA

MADRID.—Preguntado el ministro de si tenía noticias de Ja ca, manifestó que las últimas recibidas son del sábado y que él está convencido de que fué una fantasía.

En cuanto a las maniobras militares dijo que había recibido una carta de Gil Yuste, dándole cuenta de la normalidad con que se desenvolvieron.

Preguntado sobre el Consejo de hoy, dijo que no pensaba llevar nada, pues las reformas de Marruecos están en estudio del Estado Mayor Central.

De política dijo que todavía no conocía el discurso pronunciado por Maura en Burgos.

Añadió que probablemente hoy hablaría don Melquiades en el Congreso.

Terminó diciendo que en Barcelona reinaba tranquilidad, y espera la mejor noticia.

### CASARES QUIROGA EN GALICIA

PONTEVEDRA.—Ha llegado el ministro de Marina, señor Casares Quiroga, que hace el viaje de incógnito.

Comió en el polígono naval de Janer y por la tarde marchó en hidro a Coruña.

### EL ALTO COMISARIO A CEUTA

ALGECIRAS.—A bordo del "Canalejas" marchó a Ceuta el alto comisario de España en Marruecos, señor López Ferrer.

Fué despedido por las autoridades.

## REGISTRO EN UN NACIONALISTAS DETENIDOS

### Se buscaba un contrabando de armas

Por el teniente coronel de la Guardia civil, al que acompañaban un teniente y un capitán del mismo Cuerpo y a los que se unieron también el teniente de Marina, administrador de Aduanas, comisario de Policía y varios números de los diversos Cuerpos, se procedió a practicar un minucioso registro en el vapor Atiba-Mendi, surto en San Juan de Nieva, y procedente de la firma naviera Sota y Aznar, de Bilbao.

El registro parece que se confirmó a causa de una confidencia según la cual en dicho vapor se traía abundante contrabando de armas para ser alijado en nuestros puertos.

El registro, que fué minuciosísimo, no dió resultado alguno, por lo que no cabe duda que la confidencia era falsa.

Este registro fué en el día de ayer el motivo culminante de todas las conversaciones.

## EL DIPUTADO PEREZ MADRIGAL EXCITA A LA QUEMA DE CONVENTOS

CORDOBA.—En el Gran Teatro se celebró un mitin en el que tomaron parte cinco diputados a Cortes.

El señor Pérez Madrigal dijo que si las Cortes no aprueban la expulsión de las Ordenes religiosas, debe el pueblo repetir lo hecho el 11 de mayo, quemando y saqueando los conventos.

## DEJAN A UN PUEBLO A OSCURAS

Por rivalidades políticas

ZAMORA.—Comunican de Alambra que el médico titular don Miguel Salvador Cordero, apaleó a un individuo que trató de acometerle con una navaja.

El agresor, que era del partido socialista, contó a sus camaradas lo ocurrido, y como había revuelto entre el médico y los individuos del partido socialista éstos asaltaron la casa del médico y cortaron la luz en el pueblo, que por esta causa quedó a oscuras.

El gobernador, al enterarse de lo ocurrido y en previsión de desórdenes, envió fuerzas de la Guardia civil.

SAN SEBASTIAN.—Por colgar anoche pasquines con los colores de la bandera nacionalista y con la inscripción de "Euzkadi es la patria de los vascos" fueron detenidos unos veinte nacionalistas.

## SEMANARIO CATOLICO DENUNCIADO

CUENCA.—El gobernador civil denunció al fiscal de la Audiencia, el semanario católico "El Centro", por publicar un artículo injurioso para el señor Lerroux con motivo de una frase vertida por éste en su discurso de Valladolid, calificando a los seminarios de centros de contratación intelectual.

## Teatro del Principado

Hoy, a las 4 1/2, 7 1/4 y 10 1/2  
Butaca 1.00 1.50 1.00  
GRANDIOSO REESTRENO  
TEMPESTAD EN

MONTBLANC  
El triunfo más innegable del cine sonoro.  
Una maravilla de técnica.

Mañana, COQUETA.  
Por MARY PICKFORD

## UN GUARDIA, A PUNTO DE SER LYNCHADO

TARIFA.—En celebración de una costumbre tradicional se procedió al traslado de la Patrona del pueblo, la Virgen de la Llanesde la ermita situada en el campo, hasta la iglesia donde se celebraban los cultos.

Acompañaban a la imagen más de doscientos jinetes, y muchos más vecinos a pie.

A la entrada del pueblo fué recibida la comitiva religiosa por todo el pueblo que prorrumpe en vivas.

Al llegar la imagen frente a la iglesia un guardia municipal pronunció palabrotas groseras y dijo al pueblo que ya bastaba de vivas.

Además esgrimió el sable con propósito de agredir a los fieles, pero éstos repelieron el intento de agresión y obligaron al guardia a huir, teniendo que refugiarse en un portal para escapar a las justas iras del vecindario.

Tuvo que salir del portal custodiado y protegido por la Guardia civil, pues el público indignado trataba de darle el merecido castigo.

## ¿ACUERDO EN LA SEPARACION DE LA IGLESIA Y EL ESTADO?

Se habla del establecimiento de un breve Concordato en tal sentido

## MANCOMUNIDADES MEDICO-FARMACEUTICAS PARA LOS OBREROS DEL CAMPO

### PARECE QUE ROMA ACEPTA LA SEPARACION DE LA IGLESIA Y EL ESTADO

MADRID.—"Crisol" dice que las conversaciones entre el Gobierno y el Nuncio se siguen desarrollando en términos de la mayor cordialidad, habiendo ya ciertos acuerdos en principio.

Parece que Roma acepta la separación de la Iglesia y el Estado mediante un Concordato breve y sintético en el que se establecerán las futuras relaciones.

Se dará un plazo a la Iglesia para restablecer su régimen económico propio, pues ella no orgánica sus exacciones se considera sería perturbadora a suspensión del funcionamiento del presupuesto de Culto y Clero.

### MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE

MADRID.—A última hora de la tarde regresó a esta capital el jefe del Gobierno, procedente de Miflores.

Despachó con el subsecretario, y luego estuvo trabajando hasta las nueve. A esa hora recibió a los periodistas a los que dijo que había recibido un telegrama de Ayerbe protestando de que se dijera que en dicho pueblo se conspiraba contra la República y rogando se hiciera pública dicha protesta.

Añadió que había recibido noticias de Ginebra de que cinco naciones de las que forman el Consejo permanente, entre ellas España, habían propuesto la entrada de Méjico en la Sociedad de Naciones.

La propuesta de referencia probablemente tenga estado oficial hoy.

También dijo el jefe del Gobierno que le había visitado el señor García Durán, en nombre de la Federación de Fútbol, para entregarle la décima parte de la recaudación obtenida por aquella y que importa 9.200 pesetas.

El Gobierno deliberó acerca del destino que había de darse a dicha suma y se acordó repartirla

entre las familias de los tres soldados que murieron en el combate de Cilla, una de las cuales vive en Galicia y las otras dos en Lévañte.

### LAS MANIOBRAS MILITARES

SAN SEBASTIAN.—Ayer se celebró la anunciada revista militar, que formaba parte del plan de maniobras.

Las tropas desfilaron en Beasain ante el inspector general, señor Gil Yuste, y el general Villabrilte.

Participaron en dicho acto 4.000 soldados y fué presenciado el desfile por todo el vecindario de Beasain y otros pueblos colindantes.

Las tropas permanecieron en Villafranca y Beasain hasta hoy, marchando después a Vitoria.

### LAS MUTUALIDADES MEDICO FARMACEUTICAS PARA LOS OBREROS DEL CAMPO

MADRID.—La "Gaceta" publica una orden de Trabajo en la que se dan instrucciones para la constitución de mutualidades patronales, a que se refiere el reglamento sobre accidentes del trabajo en la Agricultura.

Los delegados de Trabajo y el gobernador civil de cada provincia interesarán de los alcaldes de las cabezas de partido la convocatoria en los Ayuntamientos, de los patronos agrícolas, para que se constituyan en Asamblea a fin de cumplir con el deber, de asistencia médica y farmacéutica, con los obreros que sufran accidentes de trabajo.

Los patronos determinarán si ha de constituirse una mutualidad para todo el partido, o más de una, o si se fusionan con los patronos de otro u otros grupos judiciales, para constituirse una sola mutualidad.

En el acto de constituirse esta mutualidad o mutualidades, que hayan de funcionar para organización de los servicios de asistencia, se dotará de servicios propios a la mutualidad, con el nombramiento de médicos y farma

# GRANDES ALMACENES FONTELA

(CONRADO FONTELA)

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

CASA CENTRAL: Frente a la iglesia de San Juan

SUCURSAL: Frente al Banco de España

Como en años anteriores durante este mes

## GRAN LIQUIDACION

de las existencias de verano y de otros artículos, a precios increíbles. Esta liquidación también se hará en mis SUCURSALES de

Avilés - La Felguera - Sama - Mieres - Caborana - Ujo y Turón

NOTA.—Lo mismo en mis casas de Oviedo que en mis SUCURSALES encontrarán todos los artículos de las marcas más acreditadas, a precios muy convenientes.

LA ACTUACION DE LA COMISION DE RESPONSABILIDADES

Un escrito a las Cortes protestando de la detención de los generales.--Se tomó declaración a don Dámaso Berenguer

MAÑANA PODRA DECIRSE ALGO INTERESANTE

AYER DECLARO DON DAMASO BERENGUER

MADRID.—A las once de la mañana de ayer estuvieron en Prisiones Militares los miembros de la Subcomisión de Responsabilidades de Jaca y Marruecos, señores Serrano Batanero y Rodríguez Piñero, con objeto de tomar declaración a don Dámaso Berenguer.

Salieron de dicha Prisión a la 1,20, negándose a hacer manifestaciones. Solamente anunciaron que hoy a las nueve volverían y que acaso luego pudieran decir algo interesante.

OTORGAMIENTO DE PODER

MADRID.—El notario señor Valiente estuvo ayer en Prisiones Militares con objeto de que los generales del directorio que se hallan detenidos y procesados firmaran el otorgamiento de un poder a favor de un procurador que interpusiera el correspondiente recurso ante las Cortes.

NOMBRAMIENTO DE DEFENSORES

MADRID.—Se asegura que el general Cavalcanti nombró su defensor al señor Venta; el señor García de los Reyes, a don Antonio Rózpide y don Federico Berenguer, al señor Martínez de la Vega.

SE REUNE LA COMISION DE RESPONSABILIDADES

MADRID.—Se reunió ayer el Pleno de la Comisión de Responsabilidades para examinar la labor de las Subcomisiones.

También se reunió la Subcomisión de Jaca y Marruecos, para estudiar las piezas sumariales, ocupándose también de la preparación del viaje a Jaca, que realizarán mañana miércoles.

Los comisionados manifestaron que cuantos formulan peticiones deben dirigirlas a la Comisión de Peticiones de la Asamblea Constituyente que es la única competente en este asunto.

INGRESA EN PRISIONES MILITARES DON DAMASO BERENGUER

MADRID.—A las once de la mañana ingresó en Prisiones Militares el general don Dámaso Berenguer, que fué traído por varios agentes de Policía del Alcázar de Segovia, donde se hallaba actualmente preso. El señor Berenguer daba muestras de gran entereza de ánimo.

Inmediatamente de tener conocimiento de su llegada acudieron a saludarle los demás generales que se hallan detenidos, los que conversaron con él largamente.

Horas más tarde comenzó el desfile de personalidades, entre las que se hallaban los señores Cornejo y marqués de Hoyos.

Como era grande la cantidad de visitas que esperaban turno para saludar al general Berenguer, muchas personas tuvieron que limitarse a dejar tarjeta.

Según hemos podido comprobar personalmente, todos los ge-

nerales detenidos se hallan en excelente actitud de ánimo.

La Comisión de Responsabilidades, además de una copia del auto de procesamiento, entregó a los detenidos otra copia con los resultados y considerandos justificativos de la prisión.

No es cierto a los militares recluidos se les encierre a las diez de la noche, pues gozan de absoluta libertad para pasar de una celda a otra.

LO QUE DICE GIL ROBLES

Al llegar a Madrid el señor Gil Robles nos confirmó que se le había confiado la defensa de los generales detenidos, y dijo que, hallándose en Salamanca, había sido requerido para ello telefónicamente.

Regresó a Madrid, y después de descansar unas horas en su domicilio, se dedicó al examen de las copias del auto de procesamiento y mañana interpondrá ante la Comisión el correspondiente escrito de apelación y subsidiariamente ante la Cámara y a uno sólo efecto.

Agregó que seguramente no podría hablar de este asunto ante la Cámara, y dijo que volverá a Prisiones para que se firme un escrito nombrándole defensor o para que otorguen poder notarial a favor del procurador don Eduardo Morales, el que no sabe aún si aceptará.

A cuantos nos favorecen con el envío de originales, les recordamos que nos es imposible devolver los que no se publiquen, ni mantener correspondencia acerca de los mismos.

COMENTARIOS DE LA PRENSA VATICANA Y FASCISTA

ROMA.—La solución favorable del conflicto religiosos surgió de entre el Vaticano y el Gobierno fascista ha sido extensamente comentada durante todos estos días por la prensa italiana de ambos sectores.

"L'Osservatore Romano", órgano oficioso de la Santa Sede, dice: "En virtud del acuerdo concluido, ya no existe ninguna incompatibilidad, de ahora en adelante, entre la adhesión al partido fascista y la adhesión a la Acción Católica italiana.

El periódico "Il Lavoro Fascista", por su parte, escribe:

"En la adopción de la bandera italiana como estandarte de las Asociaciones de la Acción Católica, hay que ver algo más que el formulismo de los símbolos. Hay que ver el hecho de que en el Estado italiano todos, hasta los católicos, no pueden ser otra cosa que italianos de la única manera que se puede ser actualmente, es decir, en el espíritu fascista."

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

MANIFESTACIONES DE LOS SIN TRABAJO

LONDRES.—Ayer, una manifestación formada por miles de obreros parados, recorrió el Hyde Park, haciendo uso de la palabra varios oradores, que protestaron contra la reducción de los socorros acordada por el Gobierno.

Acordaron nombrar una comisión que se entrevistase con Macdonald.

LA SUBLEVACION CHILENA

SANTIAGO DE CHILE.—Según noticias oficiales, los buques de guerra chilenos sublevados en Coquimbo zarparon del puerto con rumbo norte, por haber fracasado de las negociaciones con el Gobierno.

Noticias no oficiales dicen que hubo un combate naval en Talcahuato, habiendo más de 500 muertos.

También se dice que en este combate se hundió el destructor "Almirante Rivera", pero lo cierto es que ha encallado.

También corre el rumor de haber sido hundido el acorazado "O Higgins".

Varios aviones gubernamentales bombardearon, durante 23 minutos la zona ocupada por los rebeldes.

La sublevación aún no ha sido dominada, pero parece que, en vista del castigo, no se hará esperar mucho la rendición.

LA ASAMBLEA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

GINEBRA.—Presidiendo el señor Lerroux, se celebró la asamblea inaugural de la Sociedad de Naciones.

Don Alejandro pronunció un discurso de salutación, hizo historia de la labor de la asamblea en el último año y terminó con un llamamiento para solucionar la crisis de trabajo en el mundo. EL "ZEPPELIN" LLEGA A SU BASE

BERLIN.—Después de nueve días de vuelo, aterrizó a las cuatro y cuarto en su base el "Condor Zeppelin".

LA POLICIA INGLESA

LONDRES.—El primer ministro dirigió a la nación un llamamiento diciendo que el Parlamento se va a reunir hoy, y que el Gobierno va a pedir, y es seguro que ha de obtener, el voto de confianza, y se dirige a la nación para que ella ponga también su confianza en el Gobierno, y tenga en cuenta la importancia de la crisis actual.

DE TEATROS

"Paloma de Embajadores"

Obra de Adame y Torrado, como "El cantar del arriero", pero con mucha menos fortuna. Los actos se deslizan lentos, en su mayor parte, sin que pueda encontrarse tampoco alguna novedad en el asunto.

Salva la obra una agradable música, emanada de la batuta del maestro Díaz Giles, que dirigió la orquesta y que fué aplaudido con entusiasmo.

Salvaron la obra también los actores, y de una manera especial la Haro, que llena la escena; Rufart, las señoritas Torrente y Nombela, Luis Ballester y Pepito Fernández.

Al final de la función, el tenor señor Guijarro cantó un par de canciones ("¡Adios, Granada!" y otra), y Lauro Menéndez cantó varias asturianadas, imitando con botellas el sonido de los panes y sonajas, habiendo sido ambos muy aplaudidos: uno, por su gusto y delicadeza, y el otro, por su potencia de voz y el buen timbre de ella.

JOSE MARIA

Anúnciese en REGION

AL CERRAR LA EDICION

SIETE MIL PERSONAS RINDEN UN HOMENAJE A MACIA

Este dice que cuando Cataluña sea libre no habrá huelgas.--Se dieron gritos de "¡Abajo el gobernador!" y "¡Maura no!"

TERMINO LA SUBLEVACION CHILENA

RUMORES, Y NO PASA NADA VALENCIA.—Como de madrugada habían circulado rumores de que se declararía la huelga general, el gobernador adoptó precauciones que fueron innecesarias, pues no ha ocurrido nada.

TERMINO LA REVOLUCION CHILENA

SANTIAGO DE CHILE.—De modo oficial se ha hecho pública la noticia de haberse rendido sin condiciones, a las fuerzas del Gobierno, todas las unidades de la escuadra que estaba sublevada, dándose por lo tanto, por terminado el incidente.

Parece que la revolución tuvo como pretexto una supuesta reducción de sueldos, pero en realidad fué originada por elementos comunistas que estaban a bordo de un navío.

Se sabe que cuando los aviones comenzaron a volar sobre los navíos rebeldes, los marineros, presa de indescriptible pánico, exigieron de sus jefes que rindieran, amenazando con arrojarlos al agua.

Muchos de los amotinados manifestaron que si se sumaron al movimiento fué porque se les hizo creer que se contaría, desde luego, con el apoyo decidido de la fuerza del Ejército y de gran número de paisanos.

Las bajas habidas por los rebeldes no pasan de cien.

UNA NOTA DE LA GENERALIDAD

BARCELONA.—A última hora se facilitó una nota en el Palacio de la Generalidad, dando cuenta de una reunión de los diputados que están en Barcelona, presidida por Maciá, en la que se examinaron minuciosamente los puntos de adaptación del Estatuto al proyecto constitucional, que los señores Carner y Hurtado, estudiaron conjuntamente con el señor Alcalá Zamora.

El trabajo fué aceptado en principio, después de una discusión de carácter técnico, habiéndose convenido que la semana próxima van a Madrid el mayor número posible de diputados para estar presentes en la discusión del artículo que hace referencia especial al objeto del Estatuto de Cataluña y que fueron discutidos en la reunión de ayer.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN.—Ayer noche llegó esta capital el ministro de la Gobernación.

Su llegada pasó casi inadvertida.

En el Hotel recibió a los periodistas a los que dijo acerca de la detención del ex capitán Rexach que había obedecido a una medida de carácter preventivo.

A su juicio, añadió, el asunto de Jaca, si es que hubo algo, fué una cosa sencillamente embrionaria, que puede darse ya por liquidada definitivamente.

Con respecto a la suspensión de algunos periódicos, manifestó el señor Maura que llegado el momento oportuno no demoraría su reaparición.

Sobre ello dijo que el Gobierno deliberará y que se adoptará la resolución que proceda.

Por la noche salió para Madrid el señor Maura.

UNA CONFERENCIA DEL MINISTRO DE COMUNICACIONES

SEVILLA.—En el Centro de la Izquierda Republicana explicó ayer una conferencia el ministro de Comunicaciones.

Después de justificar su adhesión al partido que acaudilla el señor Lerroux, pasó a examinar las diversas Constituciones promulgadas en España desde el año 1812, y a continuación examinó el proyecto que en los actuales momentos se halla sometido a la deliberación de las Cortes.

Se mostró partidario de la separación de la Iglesia y el Estado, pero sin que esa separación suponga una labor persecutoria.

Habló después de la cuestión agraria y dijo que solamente podía por objeto esta labor cumplir a la propiedad su función social.

Hizo un llamamiento a todos para el bien de la colectividad.

Fué muy aplaudido. Por la noche regresó a Madrid el señor Martínez Barrios.

SE IMPIDE UNA MANIFESTACION COMUNISTA

SEVILLA.—Anteanoche un grupo de comunistas intentó formar una manifestación en la Alameda de Hércules.

Un grupo de unos cincuenta individuos se destacó por las calles céntricas, pero al llegar al Puente de San Fernando les salió al paso fuerzas del Cuerpo de Seguridad, que dió algunas cargas para disolverlos.

Durante una de ellas sonaron tres disparos.

En la mañana de ayer un grupo de comunistas se dedicó a recorrer las calles dando vivas al comunismo.

MANIFESTACIONES DE MACIA

BARCELONA.—A las ocho y media de la noche de ayer se celebró la manifestación de simpatía hacia el señor Maciá, como desagravio por los ataques que le han dirigido algunos periódicos de Madrid y de Barcelona.

A la referida hora acudieron a la Plaza de San Jaime unas seis o siete mil personas, llevando algunos grupos banderas y estandartes.

También había algunos carteles que decían: "¡Maura, no!"

Desde el balcón principal de la Diputación hablaron el presidente de la Comisión organizadora del acto, el alcalde de señor Ayguadé, el consejero señor Ventura Gassol y el propio señor Maciá.

Este agradeció el homenaje y se expresó en términos de gran exaltación diciendo que el día que Cataluña sea libre no habrá por qué temer huelgas ni conflictos de ninguna clase, puesto que la masa obrera estará con ellos.

Durante los discursos se oyeron gritos de ¡abajo el gobernador!

Todos los oradores fueron largamente ovacionados.

Terminado el acto algunos grupos se encaminaron a la calle en que tiene su domicilio el diario "La Vanguardia", y estacionándose frente a éste se limitaron a silbar y a pronunciar frases hostiles.

TEATRO CAMPOAMOR.—Compañía de zarzuela y opereta Rafaelita Haro-Luis Ballester. Despedida de la compañía. A las 4 (popular). La preciosa zarzuela de ambiente asturiano LA PICARA MOLINERA. A las 7 (gran moda) fuera de abono. A las 10 3/4 (especial). Como homenaje al eminente maestro DIAZ GILES, reestreno de la zarzuela de éxito grandioso EL CANTAR DEL ARRIERO. Por Rafaela Haro, Luis Ballester y Lauro Menéndez. Con asistencia de su autor, que dirigirá la orquesta. Precios populares. Tarde, butaca 4,00 ptas. Noche, butaca 3,50.—Importante. No habiendo llegado la autorización para los estrenos de MOZA VIEJA y NOCHE DE VERBENA, esta Empresa se ve imposibilitada de poder darlas al abono, por cuyo motivo los señores abonados pueden recoger en taquilla el importe de la sexta función.

# UNA GRAN INSTITUCION ASTURIANA DE CREDITO Y AHORRO

## Facilidades máximas para adquirir tierras de labor, casa habitación, cancelar hipotecas y gravámenes onerosos

### VENTAJAS QUE OFRECE LA COOPERATIVA "FOMENTO DE LA PEQUEÑA PROPIEDAD"

Desde el 21 del pasado mes, funciona en Oviedo, en la calle de Melquiades Alvarez, 6, la Sociedad Civil, cooperativa de crédito, FOMENTO DE LA PEQUEÑA PROPIEDAD.

Esta entidad viene a satisfacer en Asturias, donde por ahora tiene circunscrito su radio de acción, una apremiante necesidad: resolver el problema de la vivienda y convertir a inquilinos y colonos en propietarios, dando para ello las máximas facilidades.

De la Gerencia de dicha Sociedad ha sido encargado don José Esteve Sanz, culto letrado, persona enteradísima en cuestiones sociales, que, por su seriedad y competencia en esta clase de negocios, fué durante muchos años, secretario del Consejo de Administración de uno de los más importantes establecimientos de esta naturaleza que funcionan en España.

Hemos estimado de gran interés dar a conocer a nuestros lectores las principales características de FOMENTO DE LA PEQUEÑA PROPIEDAD, y, a tal efecto, nos entrevistamos con el señor Esteve, sometiéndole al siguiente interrogatorio:

—¿...? —Hemos formado una Cooperativa pura, verdad, sin privilegios ni ventajas para nadie, sino para los mismos socios, pretendiendo que FOMENTO DE LA PEQUEÑA PROPIEDAD sea un instrumento eficaz en la augusta hora presente de reconstrucción de España, que aporte su colaboración a esta obra nobilísima, erigiendo en pequeños propietarios a un numeroso grupo de braceros, arrendatarios e inquilinos, a los que proporcionaremos el dinero necesario para adquirir las tierras que cultivan o la casa en que habitan, a la vez que creamos con ello la base de la prosperidad española, contribuyendo, de paso, a la solución del problema social por procedimientos incruentos, sustituyendo la violencia y el encono por la confraternidad y la ayuda mutuas.

—¿...? —Nos cabe la satisfacción de haber coincidido plenamente con el espíritu del nuevo decreto del ministro de Trabajo, de 7 de julio; los puntos esenciales, básicos de esta disposición ministerial, concuerdan fielmente con nuestros Estatutos, presentados a la autoridad superior con anterioridad al repetido decreto, en cuyos términos, como es natural, ignorábamos. Ello mereció calurosas felicitaciones, que nos complacen y fortalecen nuestra fe, de los altos empleados del Ministerio.

—¿...? —Considero excelentemente orientado el citado decreto, y creo que el señor Largo Caballero con seguridad su propósito de fomentar en España el desarrollo de estas beneficiosas entidades, a las que ofrece la ayuda del Estado. Tiene también a evitar que bajo el benemérito pabellón cooperatista sigan navegando en curso entorpecido que persiguen su lucro particular; este segundo objeto se lo garantizará si el Reglamento anunciado establece una intervención eficaz, constante e insobornable del Estado en la administración y desarrollo de las Cooperativas, intervención que nosotros pedimos y que todos los que actúan noblemente deben exigir.

—¿...? —Nuestro Consejo de Administración está integrado por perso-

nas ventajosamente conocidas en Asturias, cuyos nombres son garantía de seriedad y solvencia. Lo preside don Adolfo Suárez Gutiérrez, ex magistrado del Supremo y personalidad relevante en la región; teniendo como vicepresidente a don Manuel del Busto, notable arquitecto de gran prestigio; tesorero, don José María Estrada, acaudalado propietario, y vocales el opulento financiero don Olegario Riera, don Dionisio García-Rovés, don José Alvarez y don Ramón Blanco.

—¿...? —Tiene nuestra operación la sencillez y claridad de las grandes verdades y su objeto es proporcionar a los asociados el capital necesario para adquirir tierras de labor, casa en que habitar o la formación de una cote para los hijos o el logro del dinero necesario para emprender un negocio o para desarrollo del mismo, para cancelar hipotecas o graváme-

gan también intereses de un 2 por 100.

—¿...? —Las ventajas son varias. Primeramente, usted deposita sus cuotas de ahorro, y obtiene un interés fijo del 2 por 100 más los beneficios que se obtengan, que no será exagerado fijarlos en un 6 por 100, sin condicionalidad alguna: es decir, que estas acumulaciones son siempre de la propiedad del socio en cualquier periodo de tiempo. Luego tiene usted la seguridad de que se le entregará un capital mucho antes de que haya desembolsado ni la cuarta parte del mismo y a un plazo fácilmente calculable, en vista de la marcha de la Cooperativa, en la que para nada influye la suerte o el azar, puesto que no existen los sorteos. Una vez en posesión del capital suscrito, las rentas que del mismo pueda usted obtener bastan para atender al pago de sus cuotas; es decir, que por el mero he-



nes onerosos... cualquier objeto beneficioso y útil para los asociados.

—¿...? —El mecanismo de la operación es sencillísimo. Supongamos que usted necesita 10.000 pesetas y las solicita de esta Cooperativa. Para ello suscribe cinco títulos—llamamos títulos a los grupos de 2.000 pesetas—y satisface una cuota de ahorro de 21,50 pesetas mensuales, cantidad que se abona en la cuenta que a su nombre se abre, y se le expide un carnet, número correlativamente, en el que constan determinados requisitos. La cuota que usted, juntamente con las satisfechas por sus consocios, forman un capital que, mensualmente, y por orden de rigurosa antigüedad, se adjudica al socio o socios a quienes corresponda, en la cuantía del capital que tengan suscrito. Cuando sea llegado el turno de usted, se le entregan las 10.000 pesetas suscritas, y, desde aquel momento, comienza a regir la cuota de amortización, que, para 10.000 pesetas, es de 61,50, descompuestas en esta forma: 40 pesetas para devolución del capital, 20 por intereses, a razón del 2,40 por 100 anual, y 1,50 por derechos de cobro.

—¿...? —Las cuotas, tanto de ahorro como de amortización, participan de los beneficios que la Cooperativa obtenga, pudiendo serles aplicado hasta un 10 por 100 por este concepto; las de ahorro devien-

cho de administrar un capital que la Cooperativa le anticipa a un módico interés, llega usted a convertirse en dueño del mismo.

—¿...? —Los socios pueden darse de baja en la Cooperativa y recabar el capital que desembolsaron, más los intereses y beneficios correspondientes, en cualquier momento y sin condición previa alguna, con el pequeño y único quebranto de 0,50 por título y mes pagado, que se destina a acrecer el fondo de beneficios, sin que se les retenga el importe de los derechos de ingreso, que no se hacen efectivos hasta recibir el préstamo. Todavía pueden evitar ese pequeño descuento transfiriendo su carnet a un tercero.

—¿...? —Efectivamente; creo que el primer paso en el camino del co-

operatismo es fomentar el ahorro, y nosotros tendemos a ello dando al asociado todas las facilidades para reembolsarse su dinero cuando lo necesite, sin que por ello se le merme considerablemente su haber reteniendo los derechos de ingreso.

Además, todos los socios tienen derecho, desde el momento de su inscripción a un crédito cooperativo de hasta un 75 por 100 de las cuotas líquidas desembolsadas, cuyo reintegro se efectúa por cuotas mensuales, con un interés moderado, que viene a engrosar el Fondo de Beneficios.

—¿...? —En nuestros folletos publicamos unas tablas demostrativas de cómo un socio adjudicado en el primer año de suscribirse amortiza en 14 años el capital recibido, con una ganancia del doble del capital a los 17 años que dura la amortización. A dichos folletos me remito, y allí puede quien quiera constatar cómo nuestro sistema cooperativo es una operación segura, en la que se duplica el capital sin riesgo alguno, aserto que se demuestra matemáticamente y sin malabarismos con las cifras.

—¿...? —Es indudable la adhesión, la ja de la comprensión, que el pueblo asturiano nos presta, pues, desde 21 de agosto, fecha en que se aprobaron nuestros Estatutos en el Ministerio de Trabajo hasta la fecha de hoy, tenemos suscrito un capital de 1.246.000 pesetas, sin propaganda ninguna y sin más esfuerzo que explicar la operación y los Estatutos a los socios. Ello nos autoriza para ase-

I. COSTILLAS

## LA CAFIASPIRINA

*regulariza la circulación de la sangre y el ritmo del pulso.*

Aumenta el bienestar y no afecta al corazón ni a los riñones.

# BURSATILES

7 DE SEPTIEMBRE DE 1931

Facilitada por el Banco Español de Crédito

### FONDOS PUBLICOS

4 por 100 Interior, S. F.	61,25
4 por 100 Exterior, S. F.	75,50
5 por 100 Amortizable, 1920..... Serie F.	80,--
5 por 100 id., 1917, S. F.	73,50
5 por 100 id., 1927, s. imp.	98,75
5 por 100 id., 1927, con impto. .... Serie F.	71,40
4 por 100 id., 1928, S. F.	72,--
Ferrovial, 5 por 100 ...	80,50
Cédulas Hip. 4 por 100...	86,50
Cédulas 5 por 100, id., id.,	96,75
Cédulas 6 por 100, id. id.	96,75

### VALORES INDUSTRIALES

Acciones B. de España...	511,--
Id. B. Hipotecario España	...
Id. Banco Central .....	240,--
Id. B. Español de Crédito	...
Id. B. Hiss. Americano...	...
Id. Río de la Plata ... ..	...
Id. S. Hidroeléctrica Esp. Chade .....	...
Id. Mengemor .....	...
Id. Alberche ordinarias...	...
Id. Eléctrica Madrileña...	...
Acciones Pref. Telefónica	99,75
Id. Ordinarias id. ....	106,50
Id. M. Riff (portador)...	...
Id. id. id. (nominativas)	...
Id. Duro-Felguera .....	66,--
Id. Comp. A. de Fósforos	...
Id. Comp. A. de Petróleos	102,50
Id. Comp. A. de Tabacos	169,--
Id. La Unión y El Fénix	...
Id. F. C. M. Z. y Alicante	205,--
Id. Metropolitano A. XIII	...
Id. F. C. Norte de España	280,--
Id. Comp. Mad. Traayias	...
Id. Ordinarios Azucarera	...
Id. Comp. Esp. Petróleos	26,--
Id. U. Esp. de Explosivos	599,--
Obsl. Mieres, 6 por 100...	...
Azuc. 4 por 100, estamp.	...

### MONEDA EXTRANJERA

Franco	43,97
Belgas .....	31,20
Franco Suizo .....	218,70
Libras .....	54,50
Liras .....	58,85
Dólares .....	11,20
Marcos .....	2,60
Escudos portugueses ...	...
Pesos argentinos .....	3,15

## VUELCA UNA CAMIONETA Y RESULTAN 18 HERIDOS

En la mañana de anteayer se dieron de esta ciudad en una camioneta 18 individuos, con el fin de realizar una excursión a Llanes.

Al llegar al pueblo de Naves, cerca del de San Antolin, el conductor de la camioneta, que era Julio Marro, se apercibió de que una mujer que iba por la carretera corría peligro de ser arrollada por el vehículo, y, para evitar el atropello, frenó rápidamente, haciendo la camioneta un movimiento extraño, llegando a volcar.

En aquel momento pasó por el cho lugar un automóvil, sobre el cual cayó la camioneta de referencia, resultando los ocupantes de éste confundidos, exceptuando tres de ellos, que sufrieron heridas de alguna consideración.

Inmediatamente fueron atendidos los lesionados, habiendo ingresado en el Hospital provincial Ramón mundo Sierra Vázquez, de 20 años de edad, soltero, que sufrió heridas en la cabeza, y Ramón Martínez Vega, de 25 años, vecino del Campo de los Reyes, que padeció lesiones en la espalda y en la cara.

También resultó herido de alguna importancia José Valdés del Campo de los Reyes, el cual se vió precisado a guardar cama.

Anúnciese en REGION

# Noticias de Gijón

**El alcalde se trasladó ayer a Oviedo.--Se pide la importación de veinte mil toneladas de maíz.--Marcha la colonia escolar de niños madrileños**

**EL ALCALDE, A OVIEDO**

Ayer por la mañana marchó a Oviedo el alcalde, acompañado del secretario, señor Díez Blanco, fueron a despachar asuntos municipales.

Regresaron por la tarde. Durante su ausencia ocupó la Alcaldía el señor Fernández Barcia.

**LA IMPORTACION DE MAIZ**

El alcalde telegrafió al ministro de Economía apoyando las peticiones de los agricultores asturianos de libre importación de veinte mil toneladas de maíz para los ganaderos de esta región.

**EL FESTIVAL DE AVIACION**

Ante enorme concurrencia, se celebró el domingo en la playa el festival de aviación. Por el mucho viento reinante, no realizó sus arriesgados ejercicios el parachutista.

En cambio, hizo grandes acrobacias el señor Puga.

Este acudió ayer a las Consistoriales a despedirse de la Comisión de Festejos, y rogó a los periodistas le despidieran del pueblo de Gijón, de quien marcha muy agradecido por las atenciones de que se le hizo objeto. Hoy marcha a Madrid. Lleve feliz viaje.

**MARCHA UNA COLONIA ESCOLAR**

Ayer estuvo en la Alcaldía la inspectora de primera enseñanza doña Julia Tarrejo. Fué a despedirse del alcalde y agradecer a éste y al pueblo las atenciones que han tenido con la colonia escolar de niños madrileños que están aquí de temporada y que hoy marchan a Madrid.

**UN ROBO**

En el bar "La Concha" se cometió un robo anteanoche, y que es el tercero. Los ladrones se apoderaron de dos cajas de tabacos varias botellas de champán y licores, 70

pesetas y tres mantones de Manila, valorados en 5.000 pesetas.

**EL TIEMPO**

El día de ayer se mantuvo con buen tiempo, luciendo el sol durante toda la mañana, nublando se algunos momentos por la tarde, transcurriendo el resto del día con tiempo aturbonado, soplando brisas de dirección variable y marcando el barómetro, a la caída de la tarde, 763 milímetros y el termómetro, 24.

El Pronosticador Lambrecht anuncia "aumento de calor y lluvia."

El telegrama del Observatorio de Madrid recibido ayer dice: "Bajas presiones en Alemania. Altas oeste de Portugal. Probable toda España. Buen tiempo. Rutas aéreas del sur de España y Canarias, buen tiempo, vientos flojos y cielo nuboso."

**MOVIMIENTO DE BUQUES ENTRADAS**

- "Josefa", vacío, Zumaya.
- "Paco García", general, Santander.
- "Rosario", tránsito, Bilbao.
- "Magdalena", idem, id.
- "Caranza", mineral, Bilbao.
- "Bilbaino", vacío, Bilbao.
- "Carmen", pinos, Vivero.
- "Manuel", pinos, Betanzos.
- "María Santuste", vacío, Santander.
- "Elgueta", vacío, Bilbao.
- "Landro", pinos, Foz.
- "Río Tajo", general, Santander.
- "Castro", pinos, Betanzos.
- "Sama", vacío, Bilbao.
- "Begoña", pinos, Betanzos.

**SALIDAS**

- "México", general, Navia.
- "Pitá", general, Tapia.
- "Anciola 3", general, Lluarca.
- "María", carbón, Bermeo.
- "J. F.-M.", general, P. de Vega.
- "Rosario", cok, Corcubión.
- "Lalín", carbón, Santander.
- "Luis", tránsito, Coruña.
- San Eduardo, carbón, Santander.
- "Ruda", carbón, San Sebastián.
- "Sud", carbón, Barcelona.
- "Sama", carbón, Bilbao.
- "Artza - Mendi", general, Coruña.



**EL DOMINGO EN TEATINOS.--Uno de los muchos y acertados despejes del portero madrileño. (Foto Mena).**

**Clinica de Asueroterapia**  
y de enfermedades de la piel y secretas  
Médico fundador: FERNANDO ASUERO  
Médico Director en Asturias: FRANCISCO ALVAREZ DEL BUSTO  
GIJON.-Instituto, 20  
De 10 a 1 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde  
Cuadro de enfermedades tratables por el método Asuero:  
Asma esencial - Neuralgias  
Reumatismo - Diabetes - Estreñimiento - Varices - Ulceras varicosas - Hemorroides  
Dismenorreas (trastornos menstruales) - Parálisis funcionales - Neurastenias - Sorderas catarrales - Piorreas  
Epilepsia - Cólicos hepáticos  
Alteraciones nerviosas - Hiperclohidria - Insomnios  
Trastornos circulatorios  
Ciáticas  
Los enfermos de fuera de la localidad tendrán horas especiales, en evitación de molestias y gastos de estancia

sin cañas rápidamente con la novísima preparación científica

agua colonia misteriosa

da brillantez al cabello, que la caspa y evita su caída perfumada . higiénica . eficaz

Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes. Exija siempre PALMOLIN y desconfíe de las imitaciones.

Lea V. mañana REGION

Núm. 66

## ¡SOLEDAD!

NOVELA

POR SUAREZ BRAVO (Editorial VOLUNTAD)

ce García, es acémila, obraría con arreglo a su instinto, que es el de llevar la carga que le echan encima los que le halagan o los que le apalean.

—Pues yo le digo a usted que el pueblo, cuando se le hinchan las narices...

—El pueblo! —insistió el duque—. No abusemos de las palabras. Pueblo es todo el mundo.

¿Con qué razón se atribuye el nombre de pueblo únicamente a los que alborotan, que son siempre los menos y los peores? Eso no es, ni debe ser otra cosa, en una nación formal, que barredura de metralla. ¿Qué tienen que ver con el pueblo los pocos buscarruidos a quienes arrastra su temperamento, en toda ocasión propicia, a hacer los valientes detrás de una barricada?

A este dardo involuntario, que parecía lanzado ex profeso con

tra él, Ricardo ya no pudo contenerse y contestó apretando los dientes:

—Oiga usted: para hacer el valiente detrás de una barricada, lo primero que se necesita es ser valiente; pero ya veo que es más fácil y menos arriesgado hacer el burlón y el insolente detrás de un antejo.

—Al gir esta audaz e inesperada agresión, todas las miradas se volvieron al duque, que la recibió sin pestañear. Sin duda el dominio que había adquirido sobre sí mismo era grande, porque, después de tener los ojos fijos breves momentos sobre su ofensor, los pasó con aire reflexivo por todo el círculo y se quedó mudo y tranquilo.

—¿Quién es ese sujeto? —preguntó Blanca con mal reprimido disgusto a Eduardo, que estaba a su lado.

Las rápidas noticias que dió el joven a su prima acerca del personaje, interesaron vivamente a ésta.

—Supongo que no se parecen los dos hermanos. —dijo Blanca mirando fijamente a su primo.

—¡Oh! No por cierto —contestó Eduardo—. Por odiosa que haya sido la conducta que Luisa ha tenido conmigo, no le haré la ofensa de confundirla con su hermano. Se parecen como el día y la noche.

—¡Hum! No te fies. La sangre rara vez se desmiente. De todos modos, creo que para presentar a semejante individuo en una casa como ésta debieran habérsele dado algunas lecciones de educación y de mundo.

—Es conocimiento de García... El rostro de Blanca se inmutiló y el diálogo quedó roto.

La conversación general, gracias a la habilidad de García, giraba ya sobre un tema menos pe ligroso. La duquesa y Blanca debían ir al día siguiente a la inmediata ciudad de S... para asuntos de familia, y se trataba de la mejor manera de pasar el tiempo en ausencia de las señoras. Uno de los concurrentes propuso salir después del almuerzo a visitar las ruinas de un castillo cercano, que tenían fama de ser muy interesantes. La propuesta fué aceptada por aclamación.

XII

**EL TAJO DE RIVAHONDA**

Para una danza de espadas, el sitio dice: Comedme. (Quevedo.)

Al siguiente día, después del almuerzo, al cual no concurren ya la duquesa y su hija, se organizó la expedición proyectada la noche anterior; pero las señoras y algunos de los conu rrentes rehusaron tomar parte en ella por el mal cariz del cielo. Se acumularon gruesos nubarrones y ráfagas de aire fuerte y grueso cruzaban la atmósfera.

En previsión de lo que pudiera ocurrir se engancharon tres coches, que condujeron a los expedicionarios en poco más de un cuarto de hora hasta el principio de la áspera subida que conducía a las ruinas, y que debían esperar en aquel sitio al retorno. El duque, que contra su costumbre quiso ser de la partida, iba forrado en un gabán de invierno y con gran tapabocas rodeado al cuello. La cuesta era fatigosa, y, aunque apoyado en el brazo de Eduardo, tuvo, al hacer la ascensión, que pararse con frecuencia para tomar aliento.

—Creo, Inigo, que hubiera usted hecho mejor en quedarse —le dijo Eduardo—. Si se desatan las nubes vamos a coger una so

berbia mojadura por estos vericuetos en los que no veo sitio donde refugiarse. En el estado de salud de usted, la aventura no era para tentada.

—No lo crea usted —contestó el duque—. Estos otros puros de la sierra me confortan (y, al decir esto, respaldaba pensosamente como un anciano asmático). Además no pienso que haya de pasar año abajo mucho mejor. ¿Oye usted? El trueno parece que quiere darnos la música apropiada a la escena que vamos a contemplar.

—¿La conoce usted?

—Sí, he visto esas ruinas varias veces. Es un antiguo castillo, famoso en los tiempos de la reconquista por su posición inexpugnable y relativa grandezca. Las gentes campesinas de estos contornos dicen que es un castillo de moros, lo cual, como usted comprenderá, sería una versión aceptable, haciéndole esta variable substancial: Fué un castillo contra los moros. Se llama de Rivahonda, uno de los títulos de la casa de Castilla, y el sitio es designado con el nombre de Tajo de Rivahonda.

El camino iba subiendo por el flanco de una sierra casi desnuda de vegetación, a orillas de un torrente cuyas aguas, aformentadas, retorcidas y espumosas, se despeñaban de roca en roca, hasta formar en la parte más llana,

# Discurso de don Melquiades Alvarez en Gijón

**En el mantenimiento del orden público hay que ser inexorables.-La Iglesia es una inmensa fuerza social.-La Nación es la que debe fijar el tanto de autonomía regional.-Se muestra contrario al federalismo**

Con numerosa concurrencia se celebró el acto organizado por el partido liberal demócrata en honor de su ilustre jefe, don Melquiades Alvarez.

Asistieron representaciones de toda la provincia y delegados de Salamanca, Málaga, Valencia y otras regiones.

Primeramente se celebró el banquete en los Campos Eliseos, y al finalizar éste, salió una comisión a buscar a don Melquiades Alvarez.

Al llegar éste al recinto donde se celebraba el banquete fué objeto de una cariñosa ovación.

Hizo honor a la reunión tomando café con sus correligionarios y amigos, y luego se dirigió al teatro de los Campos Eliseos, donde se iba a celebrar el mitin.

En dicho local entraron muchas personas que no habían asistido al banquete por estar limitadas las tarjetas.

Ocuparon la presidencia los señores Alvarez Valdés, don Fermín Landeta, don Alberto de Lera, don Ricardo L. Prada, don Mariano Merediz, y señores Barroso y Cifuentes.

En los alrededores del teatro, que está anejo al cuartel de la Guardia civil, se habían adoptado precauciones que fueron innecesarias.

Fué expulsado del local un individuo que, sin duda, hizo acto de presencia en el mitin, con el deliberado propósito de provocar incidentes.

## DISCURSOS PRELIMINARES

Antes que don Melquiades Alvarez hicieran uso de la palabra los señores Merediz (don Mariano), de Gijón; señor López Barroso, ex diputado por Ronda (Málaga); y don Ramón Alvarez Valdés.

Coincidieron en manifestar su entusiasmo por el partido liberal demócrata.

## Discurso de D. Melquiades

Correligionarios:

Me siento abrumado por este espectáculo que acredita la pujanza de nuestra fuerza política.

Me siento más abrumado aún, casi me atrevería a decir, avergonzado, por los elogios inmerecidos que habéis escuchado de labios muy elocuentes.

Yo siempre he sido enemigo de la exaltación personal. Yo siempre he manifestado que era un adversario de las idolatrías políticas; es más, que las idolatrías políticas son más perniciosas que las idolatrías en Religión, porque las idolatrías políticas exaltan hiperbólicamente las cualidades de la persona, y a lo mejor exaltan las cualidades de un cínico con grave detrimento de la virtud del pueblo, de quien decía Montesquieu que encarna la legítima y verdadera libertad.

Pero reconociendo esto, tengo que reconocer también que las democracias están en la obligación de enaltecer a los hombres que las sirvieron con lealtad y abnegación.

Y uno de estos hombres, es una figura destacada del partido republicano liberal demócrata, el señor Pedregal, a quien todos nosotros profesamos el cariño y la admiración que ha conquistado por sus virtudes y por su talento. Un hombre así de mérito excepcional no puede retraerse de la política, lo reclama la Patria, exige que venga al campo de la lucha la voz del de-

ber. Y yo creo interpretar vuestro sentimiento si le hago desde aquí un requerimiento fervoroso.

Claro es que después de esto, me vais a permitir que os diga que no voy a pronunciar un gran discurso, que no puedo pronunciarlo porque tengo deberes que cumplir en otra parte, y que no es justo, aun mereciendo la atención de todos vosotros, que yo detalle y desfloro aquí problemas que tienen que discutirse ante la representación nacional.

Pero he de deciros, que nosotros somos un partido de gobierno no que aspiramos a gobernar, que tendremos que gobernar. (Aplausos).

No me aplaudáis, que los aplausos interrumpen la función del pensamiento.

Yo os decía que vamos a gobernar y para gobernar necesitamos ponernos en contacto con el pueblo, que es el que nos da la fuerza y en el cual colocamos nosotros la fé. (Hay una interrupción que es ahogada con aplausos).

Yo os suplico a todos que no promováis interrupciones y que si alguno no está conforme con nuestras ideas y las suscita, no atentéis contra él. Dejadle, por que a esas interrupciones se con testará oportunamente. (Aplausos).

Os digo con franqueza que no hay nada que me moleste tanto como los aplausos.

## ASPIRAMOS A GOBERNAR

Os estaba diciendo que nosotros somos un partido que aspira a gobernar, y cuando aspiramos a gobernar, no es posible encerrarnos por temor a manchar las alas en las regiones puras del ideal. Los partidos—no lo olvidéis—necesitan ideas y hechos.

Un partido que fuera esclavo de la realidad y prescindiera completamente de la idea, caería en un empirismo desolador que sería fuente de todos los desengaños y todos los egoísmos. Un partido político que prescindiera del tejido de la realidad y se fijara exclusivamente en las ideas, sería un partido que al ponerse en contacto con la realidad, vería frustradas en absoluto sus aspiraciones y sus deseos.

Nosotros somos un partido de ideas, porque la idea es el motor que regula nuestra conducta, pero somos un partido que estudia la estructura de la realidad española para realizar aquello que la propia realidad aconseja que se pueda practicar. Porque somos esto, un partido de gobierno, nosotros no podemos prometer al pueblo lo que no podemos cumplir. Eso sería hacer el oficio de histriones en la política, eso sería envenenar el alma de las muchedumbres; y lo que es más triste, cuando se trata de una democracia y de una democracia republicana, el engaño en la propaganda y el disfraz de las ideas, corrompen el alma del pueblo.

Somos, pues, un partido de realidades y un partido de ideas. ¿Qué es lo que vamos a realizar? ¿Ideas conservadoras? ¿Ideas anticuadas? ¿Ideas que ya no encajan en la realidad de la política española, porque representan un retroceso con arreglo al proceso mismo de la civilización del mundo? ¡No! Vamos a realizar ideas radicales, transformadoras, pero asociadas a un sentido de gobierno que nos exija terminantemente que nos acomodemos a las circunstancias del momento.

Y esto lo vamos a realizar manteniendo el orden, imponiendo el orden, exigiendo el orden. Tened presente que la República, por lo mismo que es la encarnación le-

gítima de la democracia, no puede jamás vivir en consorcio con el desorden. Por eso hacemos dos afirmaciones: primera, el respeto a la ley, que es la expresión de la voluntad general, inspirada en los principios eternos de la Justicia y en las circunstancias momentáneas de la realidad. Segunda: el robustecimiento de la autoridad y del poder público para hacer efectivo el imperio de aquella voluntad en todo momento y en toda circunstancia.

## NECESIDAD DEL ORDEN

El orden es una exigencia recíproca, como véis, del derecho y del instinto de conservación social. Y cuando el orden falta, no lo olvidéis! en las agitaciones y efervescencias de los tumultos el pueblo pierde el cetro de la soberanía y se convierte en esclavo servil de la demagogia. (Aplausos).

Os recomiendo esto para que vosotros lo propaguéis en todas partes, teniendo presente que el peligro más grave porque atraviesa en estos momentos la República es la agitación y el desorden. Por estas perturbaciones constantes están en peligro todos los intereses. Por esto mismo se halla la República imposibilitada para realizar lo que tiene que realizar. Por esto se quebranta nuestro crédito, se paraliza la vida, se compromete el interés económico del país. Y para imponer el orden hay que ser inexorables.

Yo me dirijo principalmente a esa masa obrera encendida, a lo mejor, por un ideal que traspasa siempre los límites de la legalidad y quiere exigir por medio de la fuerza el imperio de sus reivindicaciones, que sepan que la República va a satisfacer sus anhelos, en lo que tengan de legítimos en lo que tengan de justos; pero que tengan entendido que la República no puede permitir jamás que se traspasen los límites de la legalidad por medio de la fuerza y del desorden para exigir lo que por vía legítima tengan derecho a reclamar. No.

Ya lo dije en una ocasión. Lo vuelvo a decir ahora. La libertad va asociada inexorablemente al deber, y el deber es el respeto a la ley y es el mantenimiento de la paz social. Y cuando se perturba la paz social para exigir una reivindicación y se apela al crimen, hay que decir que se está fuera de la ley. Yo lo repito: el crimen y el terror, no están escritos en el Código de derechos del hombre.

## EL PROBLEMA RELIGIOSO

Claro es que cuando estamos hablando de los problemas palpitantes de la actualidad, no nos referimos a todas aquellas aspiraciones que integran el contenido del programa de este partido que habrán de realizarse en el andar del tiempo, sino exclusivamente a los que en estos instantes suscitan la atención pública.

Se habla mucho del problema religioso, se habla mucho del problema autonomista, se habla mucho del problema social. Sin detallar el criterio de nuestro partido en lo que se refiere a estos problemas interesantísimos, voy a indicaros cuál es la orientación nuestra y cuál es nuestra actitud.

Como cambian los tiempos, señores y correligionarios! Hace ya algunos años, defendiendo lo que yo defiendo ahora, lo que se estimaba como una garantía del paz, lo que merecía el respeto de todo el mundo, a mí se me calificaba de heterodoxo y se me presentaba como enemigo de la paz pública y de la Religión. Los tiempos han ido modifi-

cando la mentalidad de las gentes y éstas se han ido convenciendo de que aquella doctrina que en nombre de un partido yo defendía, que defiendo ahora, sin modificarse en lo esencial, es la doctrina aceptada en todos los pueblos del mundo que es una garantía de paz para que convivan al amparo del Estado todas las religiones y todas las intuiciones políticas.

Yo he dicho que en la vida moderna, en el Estado que representa la vida moderna, no hay más que un Poder al cual tienen que someterse todos los individuos y todas las colectividades: lo que se llama supremacía del poder civil.

Pero cuando yo hablo de supremacía del poder civil, no quiero que haya en mis palabras resabios de política jacobina ni sectaria. ¡No! La supremacía del poder civil para que el Estado cumpla su deber prescindiendo completamente de otras instituciones. El Estado, que es el órgano del Derecho en la vida social, el Estado que es la entidad que encarna la fuerza y el poder, el Estado necesita ser secularizado: El Estado no tiene religión, no puede tener religión, no debe tener religión. (Aplausos).

El Estado que tenga una religión, quiera o no quiera, se convertirá en instrumento opresor de la conciencia. Un Estado que no tenga religión, será un Estado que pueda cumplir noblemente con su deber jurídico, amparando todas las creencias y permitiendo que bajo la égida de la Libertad y del Derecho, se pueda propagar esta doctrina espiritual que todavía, como una misión y un consuelo espiritual, tienen todos los pueblos.

No trato de cercenar los privilegios de la Iglesia, de limitar los derechos de la Iglesia. ¡No! Quien tal hiciera no sería gobernante, sería un insensato. No hay que olvidar que la Iglesia representa en nuestro país una inmensa y poderosa fuerza social. Que la Iglesia viene asociada desde los tiempos de Recaredo a la formación misma de las nacionalidades. El prescindir de lo que representa esta fuerza y aniquilarla, es sencillamente contrariar el sentimiento de la nación e impedir que el Estado pueda desempeñar noblemente su misión. (Grandes aplausos).

Secularizar el Estado, fijaros bien, de tal manera que el Estado en todo aquello que sea de su exclusiva competencia, como lo son las cuestiones jurídicas y políticas, actúe como soberano y no permita la ingerencia de ningún poder extraño. Y en todo lo que se refiere al matrimonio, al nacimiento, a las defunciones, al juramento y a la enseñanza, el Estado prestará las condiciones jurídicas a toda persona, sin distinguir si es o no creyente. Le basta saber que es un ciudadano y que el derecho es condicionalidad jurídica universal.

Por eso yo creo, correligionarios y amigos, que cometen un error, un imperdonable error y que hacen graves daños a la República, los que dejándose llevar de un espíritu sectario, o a lo mejor de una exageración radical, deslizan una nota que puede significar un acto de impiedad.

¡No! Nosotros respetamos la Iglesia y no pretendemos secularizar la sociedad. Secularizar la sociedad con la política, es una cosa de insensatos. Utilizar la fuerza del poder público para desarrollar desde el Gobierno una

orgia escandalosa contra los católicos, sobre ser una injusticia, sería un acto criminal.

Impedir que la Iglesia, que tiene una misión augusta, pueda defenderse y propagarse, sería sencillamente realizar una política execrable.

## RESPECTUOSO CON TODAS LAS CREENCIAS

Ya lo sabéis: muy radical muy radical en lo que se refiere a la esfera del Estado, pero muy respetuoso con todas las creencias (y os habla quien a lo mejor no las profesa), pero quien se da cuenta de sus deberes de gobernante y que puede equivocarse en la apreciación de esas cuestiones de ultratumba que preocupan siempre a todos los pensadores y que no pueden definirse con un criterio dogmático desde la cumbre.

Por eso, señores, nosotros tendremos que practicar esa política aquí, en este país, donde muchos jóvenes y entre muchos partidos populares, hay el miedo a no parecer bastante radical.

Yo no tengo ese temor. Yo no tuve nunca ese temor. Sin duda por ser hijo del pueblo y nacido en el pueblo y conocer sus pasiones y sus debilidades, he desafiado siempre la impopularidad.

No tengo ese temor; el temor que siempre abrigo es el que no acierte en mis deberes de representante de un Gobierno, y yo os digo que en estas circunstancias, ahora que se habla tanto de la separación de la Iglesia y del Estado, yo soy una nota discordante, interpretando seguramente la opinión de todos vosotros.

Yo no soy partidario de la separación de la Iglesia y del Estado, porque si por separación de la Iglesia y del Estado se entiende que cada una de estas instituciones tiene delimitada su esfera de acción no hay que hablar de eso.

Ya sabemos todos que la Iglesia se preocupa de lo espiritual y de los problemas de ultratumba y que el Estado se preocupa de los problemas terrenos donde se pueden derivar a felicidad humana. Pero si la separación de la Iglesia y del Estado consiste en la supresión del presupuesto del culto y clero y la disolución y expulsión de todos los elementos esenciales de la Iglesia católica, ah! yo no estoy conforme. Y no lo estoy, porque tengo la evidencia que esta separación, a la larga, redundaría en beneficio de los fanáticos y terminaría por esclavizar al poder público.

Os ha de parecer extraño esto, pero no lo es, si reflexionáis conmigo. Tenemos una nación vecina como es Francia; Francia estableció una República, Francia tenía como tradición una Iglesia anglicana que defendió Luis XIV y propagó elocuentemente el inmortal Bossuet. Francia tenía una propaganda de carácter laico representada por todo el movimiento de la Enciclopedia del siglo XVIII.

Francia hizo tres revoluciones en las que se afirmaba el principio del laicismo, la superioridad del Estado. Francia, correligionarios, fué realizando una labor en la escuela que sirviera para emancipar la conciencia de los ciudadanos. Y hasta los treinta y tantos años de existencia de la República Francia no se atrevió a decretar la separación de la Iglesia y del Estado, y después de decretar la separación de la Iglesia y del Estado, Brandt tropezó con dificultades insuperables.

ables con motivo de las Asociaciones culturales; y actualmente, en la política de Alsacia y Lorena, Francia es la primera en reclamar un Concordato con el Romano Pontífice.

¿Qué sería de nosotros sin tres revoluciones, sin Iglesia nacional, sin propaganda de la escuela, sin nada, absolutamente nada de lo que ha hecho Francia?

Esta separación de la Iglesia y del Estado, conservando los privilegios espirituales en favor de la Iglesia, terminaría a mi juicio por esclavizar al Estado. No habríamos avanzado nada, no habríamos realizado ningún progreso político.

Por eso yo no tengo miedo a ser radical, porque yo lo que quiero es defender las prerrogativas y atributos de la soberanía del Estado.

**EL PROBLEMA REGIONALISTA**

Si en el problema religioso tenemos este criterio, que defendemos cuando llegue el momento, en el problema autonomista tenemos definida nuestra actitud. Yo no invento nada, no necesito inventar nada. Todo el programa del partido republicano, está sin realizar. Las circunstancias permiten que pueda realizarse ahora. Por eso nosotros, sin esfuerzos, sin cometer la más insignificante inconsecuencia, defendemos la doctrina que hemos defendido siempre.

¿Autonomía? Yo he dicho, con estando en una ocasión al señor Cambó, que representaba a la Liga Regionalista Catalana, que si él demandaba para Cataluña el mínimum de autonomía que pudiera tener cualquiera de los Estados del Imperio alemán, nosotros, generosos y justos, cederíamos a Cataluña la máxima autonomía que tuviera cualquiera de los Estados federales del mundo.

Nosotros, decimos, desde luego, que la personalidad de Cataluña es una personalidad regional definida en la Historia con su tradición, con su lengua, con sus instituciones jurídicas, con sus costumbres; pero a renglón seguido, añadimos: se trata de una personalidad regional que está influida, dominada y sujeta a otra organización superior; como es la personalidad de España, que tiene gran rai gambre en la Historia, que tiene también una personalidad definida, que tiene una cultura vigorosa y espléndida que se difundió por todo el mundo, y una lengua que hablan más de cien millones de seres y una ejecutoria de siglos, donde se admiran proezas inmortales. (Grandes aplausos.)

Y sobre esta base, yo afirmaba resueltamente en el discurso del Palace, y lo repito ante vosotros que nosotros, distinguimos y diferenciamos la unidad de la uniformidad.

La unidad nacional. La unidad nacional, esa es una obra de la naturaleza y de la historia que responde a necesidades inevitables del progreso humano.

La uniformidad es una obra artificial que fueron realizando por dejación de las regiones, aque los reyes galantes de la Casa de Austria y casi todos los de la Casa de Borbón, enamorados del centralismo político de Francia.

Una cosa artificial, falsa, mezquina, que en su desenvolvimiento contrariaba el esplendor y la vida de las regiones españolas.

**LO PRIMERO, LA UNIDAD NACIONAL**

Lo primero, es la unidad nacional, que no puede modificarse por que tiene la consistencia pétrea de la obra de la Naturaleza. Lo segundo, puede y debe modificarse. Es más, volver a los cauces históricos es restablecer la democracia tradicional en nuestro país. Por eso decía un célebre publicista que en España lo antiguo era la libertad y lo moderno el despotismo. Y claro es que, en cuanto a nosotros, reconociendo la unidad nacional, defendemos la autonomía de las regiones, nosotros

realizamos una obra fecunda y una obra seria, porque conseguimos consagrar la libertad colectiva, que es el elemento necesario y vital para el desarrollo mismo de la prosperidad de la Nación.

Comprenderéis, los que me estáis escuchando, aquí en una población tan republicana y tan avanzada como la población gijonesa, que yo no soy federal, que yo no puedo ser federal, porque el régimen de la federación aplicado en estos instantes, me parece inoportuno y perturbador.

Cuando se trata de estados federales, en Europa y fuera de Europa, se habla siempre de Estados que responden a la necesidad latente o a la necesidad manifiesta de una unidad irresistible; pero lo que yo no concibo es que se utilice la federación para disgregar la existencia de un Estado ya secular. Esto me parece un absurdo.

Yo concibo que se hable de federación para congregar elementos que están separados, para formar un organismo superior en el que concurren otros organismos más limitados, de vida inferior o independiente; pero cuando se trata de una nacionalidad como Española, que cuenta con cuatro siglos de existencia, hablar de federación es un contrasentido, porque es deshacer lo hecho como si fuera deleznable o defectuoso, porque el desatar lo que se ató y desunir lo para volverlo a unir después mediante una política más o menos arbitraria, desviando a la región de las corrientes profundas y seculares de la Historia.

Esto no puede ser. Por eso yo no soy partidario de la federación y por eso yo creo que, respetando el régimen autónomo de las regiones, nosotros huiríamos del régimen federal, para afirmar cada vez más la necesidad de la República unitaria.

Y oído bien, porque probablemente esto será materia de amplia discusión en las Cortes. Si nosotros sostenemos la necesidad de la autonomía regional y la sostenemos dentro de la órbita general de la Nación, es la Nación en virtud de su autoridad soberana quien debe determinar el coeficiente de autonomía regional, no la región, porque así invadiría facultades y atribuciones de la soberanía nacional.

Y lo haremos, no respondiendo a un capricho, sino a necesidades históricas, a exigencias vitales, a condiciones especialísimas de las regiones mismas; pero siempre afirmando el poder soberano de la Nación, que en España—correligionarios—no puede haber más que una Nación, que es España, y una República, que es la República Española.

**EL PROBLEMA SOCIAL**

Esbozaremos también, con las menos palabras posibles, por no molestaros mucho, el problema social.

Se olvidan las gentes de lo que nosotros hemos defendido siempre de lo que defendemos hoy, y que por haberlo defendido, se ha convertido ya en una realidad.

Nosotros, en el antiguo partido reformista (que en este punto ha transmitido toda la herencia doctrinal al partido republicano liberal democrata) hemos sostenido que en materia social esas instituciones que se consideran fundamentales de la sociedad y del orden, no son instituciones permanentes, inmutables, eternas, ajenas a toda trasmutación; son instituciones sometidas a modificaciones exigidas por la evolución de las ideas y por los cambios de los tiempos, y hemos sostenido, además, que cuando se trata de un régimen económico de distribución, de posición y de adquisición de la riqueza, este régimen no es un régimen definitivo y eterno, como quieren los elementos conservadores, sino que representa una fase evolutiva, un estado en el movimiento del progreso, que irá preparando por la labor silenciosa de la conciencia social, una transformación profunda, convirtiendo aquella democracia puramente capitalista en una democracia verdaderamente social. Y dijimos que esta transforma

ción realizada precipitadamente es un peligro; que hecha con lentitud según lo demandan las necesidades de la vida, es una exigencia legítima; y añadimos que no la podían realizar los conservadores, porque los conservadores socialmente considerados eran enemigos de esta transformación; que no la pueden realizar los obreros, porque los obreros la envenenarían con el espíritu de clase y con el odio de las predicaciones.

**UNA EVOLUCION LENTA**

Esta evolución lenta, muy lenta, tenemos que realizarla los que constituimos la burguesía liberal avanzada; una burguesía que es avanzada por su tradición, por nuestra profesión y por nuestro amor a las ideas revolucionarias, pero una burguesía que no tienen los prejuicios, los errores de la burguesía conservadora y que por no tenerlos va preparando esta evolución, dando a la clase conservadora la garantías de que jamás llegaremos a la expropiación; dando a la clase proletaria la garantía de que no nos asusta ningún radicalismo. (Grandes aplausos.)

Y por ser esto (me repugna ser jactancioso, pero no tengo más remedio que serlo), yo he sido probadamente el primer político español que se atrevió a difundir en la Cámara y fuera de la Cámara, la libertad sindical, que ahora se reconoce y se consagra en la Constitución de la República.

Libertad sindical, porque una sindicación obligatoria, sobre ser atentatoria a la libertad, significa una sumisión de aquella al Poder, una intromisión del Poder en la constitución del Sindicato, y como el Poder representa al Estado, y el Estado encarna hoy las aspiraciones de las clases acaudaladas, esta intromisión del Poder impediría que los Sindicatos pudieran reaccionar con la vista puesta en el ideal esa labor verdaderamente redentora frente a los privilegios del capitalismo.

Pero nosotros—oído bien—que queremos la libertad sindical, y el la do de la libertad, la responsabilidad.

El error de nuestros gobernantes, de todos los que se llaman gobernantes en nuestro país, es que cuando se trata del sindicalismo lo han tratado o lo consideran como a esos niños harapientos y pobres arrojaditos en medio de la calle, dóciles siempre a las sugestiones de la perturbación y del crimen.

**DEBERES DEL ESTADO**

¡Ah! El Estado tiene otro deber. El Estado tiene el deber de intervenir en los Sindicatos y de saber cuál es su organización; de conocer cómo conducen sus energías, y desde el momento que por estorbo del individuo o de la colectividad, quieran concebir o preparar el crimen, allí la mano inexorable del Poder público para reprimirlo.

No es lícito, dándonos una libertad que es la esencia divina de la sociedad humana, traspasar los límites de la legalidad para atacar contra la vida de las personas o contra los intereses. Quien haga esto, ni es demócrata, ni liberal, ni republicano. Ese está fuera de la ley. (Grandes aplausos.)

Yo no tengo miedo. Yo no puedo tener miedo a los extravíos de la muchedumbre. Ya sé que se extravía, ya sé que son dóciles a las predicaciones de gentes que aman el desorden y que en el fondo son los mayores enemigos de la libertad. Ya lo sé. Esto pasa en todos los pueblos del mundo. ¿Por qué nos asusta a nosotros?

Esto pasó con las Trades Unions en Inglaterra; esto pasó con los Sindicatos en Alemania; esto pasó con la Confederación General del Trabajo en Francia; pero poco a poco, con una labor de cultura, se impone en la conciencia de los Sindicatos la necesidad de cumplir el deber y esas fuerzas que parecen perturbadoras y anarquizantes pueden ser con el tiempo una fuerza conservadora que en relación con el capital vaya realizando de una obra fecunda y admirable. Yo no tengo miedo a eso.

No tengo miedo, porque les doy la libertad, pero les enseño con

la otra mano la espada de la Ley. Para cumplirla, para hacerla cumplir, porque es triste derramar en ocasiones la sangre de infelices proletarios envenenados con predicaciones insensatas; pero que tengan en cuenta que el gobernante representa el interés colectivo que es el interés de todos y cuando se sale de la legalidad, la espada tiene que actuar y quieran o no quieran los gobernantes, para mantener el orden deben ser severos, aunque sin tocar nunca los límites de la crueldad.

Con esto yo os digo, en general, la orientación del partido, la delinea ción general del partido.

**YO NO SOY COLECTIVISTA**

Yo no soy colectivista. Yo no fui nunca colectivista. Recuerdo que hace ya muchos años—porque parece que yo ya tengo algunos—recuerdo que hace ya bastantes años, daba yo una conferencia en Bilbao explicando lo que era el colectivismo de Carlos Marx y apuntando según mi parecer leal la crítica que me merecía este sistema.

No quiero decir cómo me pusieron los socialistas. Es verdad que hemos tenido primero como republicanos y después en el campo de la libertad y de la democracia, que sostener luchas y luchas muy encomadas, que precisamente han contribuido a formar el carácter. Yo conservo cariño y hasta gratitud para los socialistas. No creo que en su espíritu ellos me guarden rencor.

Pero yo decía que no soy colectivista: no soy colectivista porque yo creo que el capital no es como dice Carlos Marx, la usurpación del trabajo no pagado. Porque no creo que la lucha de clases constituya el fondo permanente de la Historia. Porque no creo en esa concepción catastrófica de los líderes del socialismo según los cuales se iba a polarizar en un sólo sector la riqueza, mientras se iba extendiendo la miseria, la ignorancia y el papuperismo en la mayor parte de las clases sociales. Porque yo abomino de la dictadura del proletariado, que toda dictadura me parece una regresión hacia la barbarie, y cuando la dictadura está ejercida por masas envenenadas que tienen un interés de clase, entonces esa dictadura pone en peligro, a los más sagrados intereses del país.

Yo no soy nada de eso. No lo sois vosotros seguramente. ¡Ah! Pero nosotros nos llamamos socialistas, porque nosotros no somos individualistas, porque nosotros estamos muy lejos de aquella concepción del Estado gendarme que se limitaba a garantizar la libertad individual y la paz social. No. Nosotros creemos que el Estado debe intervenir en las relaciones de la vida económica con un espíritu de justicia, favoreciendo a los más necesitados, consagrando siempre a la práctica del Derecho, realizando con toda amplitud la labor fecunda de la justicia social, y por eso nosotros aceptamos cierta transformación de la propiedad.

Lo que nos parece insensato es que se confisque la propiedad, realizando una expropiación. Lo que nos parece insensato es que se crea que la propiedad no es más que una función social.

Todavía hoy la propiedad es un derecho que garantiza la libertad, un derecho que en relación con el derecho de los demás engendra ciertas obligaciones que son precisamente los deberes sociales. Y esto es lo que tenemos que propugnar.

Y por esto—correligionarios y amigos—nosotros decimos que se impone urgentemente una labor de educación y de cultura. No basta transformar la constitución externa del país; tenemos necesidad de transformar su constitución interna para que sea efectivo el imperio de la democracia.

Lo dijimos hace años: lo repetimos hoy. La virtud y la cultura son los problemas fundamentales de la política española.

Un país sin cultura es un país que se desborda fácilmente por los despeñaderos de la injusticia y del crimen. Un país sin virtud es una bacanal desenfrenada dando todo se corrompe y donde la autocracia se convierte en esclava de egoísmos y la Justicia en instrumento de las más bajas pasiones. (Muchos aplausos)

**SOMOS UNA FUERZA**

Y no debo hablaros más (voces de: ¡No, no! ¡Que siga!) Y no voy a hablaros más, sobre todo, porque en lo que se refiere a mi vida autónoma, mi voluntad es soberana y yo que soy el soberano de mi mismo os digo que no hablo más. Pero si os digo que necesitamos propagar nuestras ideas, que somos una fuerza no sólo en Asturias, que eso ya lo sabía yo y por eso me opondría contrariando el sentir de mis queridos correligionarios y amigos, a la abstención en la lucha electoral. Ya sé que ellos lo hicieron movidos por sentimiento de generosidad, creyendo que mi vida estaba en peligro. Yo no lo creo. La vida de un hombre está en peligro cuando no está prevenido contra los ataques de la pasión. Prevenido es difícil que haya ningún insensato que se atreva a arriesgar la suya para atentar contra la vida ajena.

Además, yo estoy acostumbrado a esto. Si yo no soy más que uno de vosotros! Y por eso mi amor a la democracia y mis entusiasmos por la libertad. Como soy un hijo del pueblo y al pueblo le debo todo lo que soy, y por circunstancias independientes de mi voluntad, me encontré un día en una oposición preeminente en la política, cuando tiendo mi mirada al pueblo, siento latir mi corazón con entusiasmo, porque es él quien me dió el aliento en la juventud para batallar por estas ideas y para continuar batallando porque yo creo que en la libertad, en la democracia y en la República, está la tranquilidad de España y el progreso de la Nación.

(Una salva de aplausos acogió las últimas palabras.)

**AC BUJIAS**  
**NUEVAS BUJIAS** con los nuevos electrodos de **ISOVOLT** y aislador de "Kyanita"

**COLÓQUELAS Y OLVIDELAS!**  
 REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:  
 AUTOCESORIOS **HARRY WALKER** SOCIEDAD ANÓNIMA

BARCELONA: ROSELLÓN, 102  
 MADRID: FERNÁNDEZ DE LA HOZ, 17  
 VALENCIA: COLÓN, 72

# JARABE CLIMENT MARCA VIUDA

ANEMIA, DEBILIDAD, RAQUITISMO, INAPETENCIA, EMBARAZO

## PROFESIONALES

**R. MIYARES**  
Especialista en garganta, nariz y oídos.  
Gil de Jaz, 8, Entlo. Teléf. 2700  
**SUSPENDIDA LA CONSULTA**

**Manuel Collantes A. Buyla**  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
CONSULTA DE 10 1/2 A 1  
JUEVES Y DOMINGOS  
Uria, 25, 1. Teléfono 3126

**M. BAJO ESTEBANEZ**  
MEDICO-OCULISTA  
De 9 a 12 y de 3 a 5  
San Francisco, 5, 2.º

**LEOPOLDO ESCOBEDO**  
Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vías orina.  
Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uria, 18, Oviedo, teléfono 2198.

**JULIO R. FONTAN**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado.  
SUSPENDE LA CONSULTA  
OVIEDO

Médico especialista  
**VALENTIN FERNANDEZ**  
Vrs urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 8. OVIEDO. Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar).

**DOCTOR ALBERTO GONZALEZ**  
Especialista en enfermedades de piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6. Teléfono núm. 1884. OVIEDO

**José Fernández González**  
Enfermedades nerviosas y mentales. Jefe clínico del Hospital Psiquiátrico de la Beneficencia Provincial. Consulta: 11 a 2 y 3 a 5. Uria, 50, 2.º — Teléfono 2816

**LUIS F. VEGA**  
MEDICO OCULISTA  
Marqués de Santa Cruz, 8, 1.º  
Desde primero de agosto al 10 de septiembre, consulta los martes, jueves y domingos, de 10 a 1.

**LUIS DE SAN JUAN**  
Especialista piel, sífilis, venéreo.  
Consulta: de 11 a 1 y 5 a 8.  
Campoamor, 30, primero.

**SANATORIO SANTA RITA COLLOTO**  
Enfermedades nerviosas y mentales. Dos fincas independientes para señoras y caballeros. Director propietario, Laureano Sánchez, especialista. T. 1599-3. Travía a la puerta. Consulta, de 10 a 1 y de 3 a 5. Reglamentos a petición.

### Doctor Godofredo Robles

Hemorroides (almorranas), fisuras, varices, úlceras varicosas. Tratamiento sin operación. Durante la cura pueden los enfermos hacer su vida habitual. Reumatismo por el procedimiento austro-húngaro.

Durante el verano en Gijón, Ezcurdia, 14, segundo, lunes miércoles y sábados de 11 a 1; y en Oviedo, Uria, 21, domingos, martes y jueves, a la misma hora.

### SANATORIO CELESTINO ALVAREZ

Enfermedades de la matriz, vacunas, diatermia. - Operaciones, etc.

**GUILLERMO LOPEZ**  
(Del Dispensario antivenéreo)  
PIEL - VENEREO - SIFILIS  
Diatermia - Rayos ultravioleta.  
P. Constitución, 9, teléfono 11-83.

**J. GONZALEZ GRANDA**  
ESPECIALISTA  
GARGANTA. NARIZ. OIDOS  
Consulta de 10 a 1 y 3 a 5  
Independencia, 22. Teléfono 2494  
OVIEDO

Los Científicos talleres de ortopedia del Sanatorio CELESTINO ALVAREZ de OVIEDO

aseguran la perfección de los brazos y piernas artificiales que construyen

Precios moderados al alcance de todas las fortunas

**María Teresa Junquera y Matutina Rodríguez**

Especialistas en enfermedades de la infancia. De las clínicas del Dr. Suñer, de Madrid; París y Londres. — Rayos Ultra-Violeta. De 11 a 1 y de 3 a 6. — González Besada, 22. - Teléfono 12-87.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

HASTA 15 PALABRAS  
0,75 PTAS., CADA PALABRA MAS 0,10 PTS.

### Arriendos

**SAN ROQUE, 11**, alquiler amplio sótano y tendejón propio para almacén o garage. Informarán, número 3, primero.

### Industria y Comercio

**OJO, NOVIOS!** Los muebles mejores y más baratos en Almacenes Carlos, Santa Clara, Oviedo.

**MUEBLES.** El que más barato vende es la casa M. García. Uria, 29, teléfono 1122, al lado del "Carbayón".

**LECHE** procedente de vaquería moderna e higiénica desearía colocarla su dueño en pueblos del interior, Ujo, Pola de Lena, Mieres, etc. A quien interese el asunto puede dirigirse a Angel Graño. Lucuce, 16, principal. Avilés.

**ONDULACION MARCEL.** Corte de pelo. A domicilio, 2,50. Calle del Fontán, 9, tercero, entrada interior.

### Ventas

**SE VENDE** en Colunga lagar seminuevo, capaz para cuatro u ocho pipas sidra, de dos husos de hierro y madera de roble, a precios económicos. Informes: Hijos de Pablo Pérez.

### Varios

**SASTRERIA** de señora y niños. Felisa López, Peso, 11, segundo.

**MATRIMONIO** sin hijos desea dos habitaciones, sin muebles, con derecho a cocina. Informes: "Publicitas".

**NECESITO** 30.000 pesetas en hipoteca sobre casa en Oviedo. Informes: "Publicitas".

**PERDIDA** reloj pulsera caballero, desde San Esteban de las Cruces a Oviedo. Gratificará quien lo entregue: Arzobispo Guisasaola, 31, tienda.

**1.500 PESETAS** solares en Arriendos, frente carretera. Informes: Comercio Las Dalias (Dalias). Arriendos.

**BODEGAS-CANSECO**  
NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO  
ELABORACION Y EXPORTACION DE VINOS  
TELEFONOS: 32. ALMACEN 183. ESCRITORIO  
**LEON** APARTADO 62



### BANCO POPULAR DE "LOS PREVISORES DEL PORVENIR"

Fundado por escritura pública de 14 de julio de 1926  
CAPITAL: 30.000.000 DE PESETAS

Casa Central: Madrid, Avenida del Conde de Peñalver, núm. 22  
Dirección Telefónica y Telegráfica: PREVIBAN

Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa y, además de su CAJA DE AHORROS, en la que abona el CUATRO POR CIENTO de interés anual, tiene establecido el servicio de IMPOSICIONES DE AHORRO A UN AÑO (prorrogable por años), representadas por títulos nominativos que llevan unidos cupones trimestrales, pagaderos en cualquiera de sus Agencias o Sucursales, en las que abona el CUATRO Y MEDIO POR CIENTO de interés anual.

SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DE ESPAÑA Y MARRUECOS

DELEGACIONES EN ASTURIAS: Grado y Luanco

SUCURSAL EN OVIEDO: Calle del Principado, número 4.  
Teléfono 2400. Apartado de Correos núm. 98

### CALVOS Y PRECALVOS

**"URANIA"**  
Prodigiosa Loción Capilar Nuevo Producto patentado



Don José Pino Bueno, vecino de Orgiva (Granada) uno de los numerosos casos de calvicie curados en cinco meses, y con un solo frasco de esta maravillosa LOCION.

Con su uso rápidamente desaparece la caspa y grasa del cuero cabelludo, contiene la caída del cabello, lo vigoriza y en LAS CALVAS LO HACE RENACER Y DESARROLLARSE NUEVAMENTE, ADEMAS CURA RADICALMENTE LAS ENFERMEDADES DEL CUERO CABELLUDO QUE SON LAS QUE CAUSAN LA CALVICIE.

Un solo frasco le demostrará su gran eficacia

VENTA EN ESTA PROVINCIA.— Don Félix Saucedo, DROGUERIA ASTURIANA, SAN FRANCISCO, NUM. 5, OVIEDO.—Y don J. ESCALERA BLANCO, FARMACIA Y DROGUERIA, SAN BERNARDO, NUM. 47 Y 49, GIJON.

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia sobre los mismos

### CENTRO FILOLOGICO DE ASTURIAS

Clases en: Francés, Inglés, alemán, italiano y bajo condiciones especiales, portugués, holandés, esperanto árabe, latín y griego. Procedimiento modernísimo. Éxito garantizado. Se admiten Matriculas hasta el 10 de Octubre. Para informes dirigirse al director del Centro Filológico, Asturias 10 3.º Oviedo. Teléf. 38-11.

### AUTOS MONTE

SERVICIO DIARIO DE VIAJEROS DE OVIEDO A GIJON Y

DE GIJON A OVIEDO

Horas de salida de Oviedo: A las 9 y media de la mañana, a la 1 y 3 y media, 6 y 8,15 tarde. — Horas de salida de Gijón: A las 8 y media y 12 y media de la mañana, 4 y media y 7 tarde y 11 y media, noche.

PUNTOS DE SALIDA Y DESTINO DE BILLETES

En Oviedo: Posada Herrera, Restaurant Fierro. Teléfono 25-40.  
En Gijón: Alvarez Garaya y Langreo, 22, La Higiene. Teléfono 712

# Noticias de Avilés

## UNA REUNION

En el domicilio social del Colegio oficial de Agentes de Comercio y bajo la presidencia de don Miguel F. Olamendi y actuando de secretario el auxiliar, don Nicolás Martínez Gárate, se reunieron el pasado domingo los representantes de los Colegios de esta zona a fin de celebrar la cuarta sesión de las que periódicamente viene celebrando y que correspondía a esta localidad.

Representando a la Junta Central y al Colegio de Gijón, concurren don Manuel Muñiz, vocal propietario de esta zona y miembro del mencionado Colegio; y por Oviedo el presidente don Pío García; vice, don Angel Tosal y secretario auxiliar, don Francisco de la Guerra, y, por el de Avilés, además de su presidente, y secretario, los vocales don José Fernández y don José Menéndez.

Trataron diferentes asuntos de interés para la Sociedad y se levantó el acta de lo allí acordado para gobierno de todos los colegiados.

Con motivo de un incidente de

la Junta Central con el Colegio de Salamanca, el presidente de Avilés, ha presentado un escrito donde trata claramente del asunto y que suscripto por la representación de Oviedo, fué elevado a la Junta Central por mediación del vocal de la zona, señor Muñiz.

Una vez levantada la sesión, los forasteros fueron obsequiados por sus compañeros, con una comida, reinando durante ella la más franca cordialidad a la vez que se hicieron fervientes votos por el éxito de la colegiación.

**LA DIRECTIVA DEL STADIUM**  
En la última reunión celebrada por esta Sociedad deportiva, ha quedado constituida la nueva Junta Directiva en la siguiente forma:

Presidente, don Enrique Suárez; vice, don Fernando Pérez Viña; secretario, don José Manuel Rodríguez; vocales: don Ramón F. Arenas, don Gabino Guardado, don Alejandro G. Robés, don José Díaz, don Belarmino Menéndez, don Laureano Fernández, don Servando del Viso, don Secundino S. Carreño y don Manuel Alustiza.



EL DOMINGO EN TEATINOS.—Como están de moda las "generales", Mena enfocó para la grada de "ellos".

## GANADEROS

Lea usted diariamente REGION

LA SAL MARTINEZ preserva y cura siempre todas las infecciones de la sangre, especialmente BACERALES, del ganado LANAR, CABRIO, CERDO, y sobre todo del ganado

### VACUNO

Es económica, fácil de dar, de resultados positivos y es el mejor seguro de vuestro ganado.

Pedidos y folletos con interesantes referencias, Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza).

Venta: Federación Asturiana Católica Agraria, Oviedo.—Federación Asturiana Agraria, Oviedo. Señores Benigno Fernández y C.º (Comercio), Navia.—Don Cándido Casado (Farmacia), Posada de Llanes.—Sindicato de Piloña, Infiesto.—Señora viuda de Anastasio Noriega (Comercio), Unquera.—Farmacia de Osorio, Vegadeo.

Cuanto se dirigen a REGION en súplica de que inserte notas oficiosas, convocatorias, retos, etc., tengan en cuenta que para asegurar su inmediata publicación en el periódico, sin perturbar la buena marcha de los servicios del mismo, deberán proceder de modo que los correspondientes originales se hallen en nuestro poder "antes de las ocho de la tarde."



COVADONGA.—Cueva y cascadas. (Foto Merás).



COVADONGA.—Plazuela de la Basílica, desde el interior, y casas de canónigos. (Foto Merás).

## ¡TAN SOLO 5 PESETAS!

precisa Vd. invertir para tener derecho a una participación de la Lotería Nacional, para la jugada extraordinaria, que tendrá lugar el 10 del próximo mes de octubre, y cuyo primer premio es de 2.000.000 de pesetas

## ALMACENES LOS CHICOS

hace esto en obsequio de su distinguida clientela, coincidiendo además, con la gran liquidación que hace de todos sus artículos por fin de temporada

No deje de visitarnos en **FRUELA, 1 - OVIEDO**

## MAURA AFIRMA QUE LA REPUBLICA ESTA CONSOLIDADA DE SOCIEDAD

**Cree que los problemas religioso y regional se resolverán definitivamente en la Cámara.--Para la crisis de trabajo es preciso que la clase capitalista cese en sus egoísmos.--Propósitos del Gobierno en caso de una guerra civil.--Un llamamiento a las derechas**

### SEPARACION DE IGLESIA Y ESTADO, SIN ATROPELLAR

BURGOS.— A las dos de la tarde llegó a esta ciudad el ministro de la Gobernación. Se le tributó un entusiasta recibimiento.

Rodeado el coche de público se dirigió a la Diputación provincial en donde se iba a celebrar el banquete con que le obsequiaba aquella Corporación.

En la mesa presidencial se sentaron con el señor Maura, las autoridades locales y provinciales y representaciones de los partidos radical socialista de Burgos.

#### EL MITIN EN LA PLAZA DE TOROS

Terminado el banquete el señor Maura, con las personalidades mencionadas, se dirigió a la plaza de toros que presentaba un magnífico aspecto.

Todas las localidades se hallaban ocupadas, calculándose en doce mil el número de los concurrentes.

Habló en primer lugar, don Manuel Santamaría, alcalde accidental, saludando al ministro en nombre de la ciudad y del partido socialista.

A continuación hicieron uso de la palabra, por el partido radical socialista, el señor Ferrer, y por el partido radical, el presidente de la Comisión gestora de la Diputación, señor García Lozano. Todos ellos se expresaron en términos de gran cordialidad, hacia la persona del señor Maura.

#### HABLA EL SEÑOR MAURA

Cuando se levantó a hablar el ministro de la Gobernación es recibido con una imponente ovación, que dura mucho tiempo. Empieza su discurso con unas palabras de agradecimiento a los partidos republicanos organizadores del acto.

Dice que habla exclusivamente en nombre propio, ya que el orador es el primer ministro de la Gobernación que no tiene ningún diputado en el Parlamento.

Pregunta luego si se han visto satisfechos los anhelos de la masa neutra, que a su juicio ha sido la que trajo la República. Contesta que no, a juzgar por la intranquilidad de los espíritus y sobresalto de los intereses. La demagogía y la extrema derecha han aprovechado el advenimiento de la República para su propaganda sectaria, aunque ni unos ni otros tienen razón para ello, pues por encima de todos los partidos está España, que tiene derecho a vivir esplendorosamente.

Yo me atrevo a garantizar que a pesar de huelgas y motines no prevalecerán esos planes. La República está consolidada con los hechos. De eso respondo yo.

Las fuerzas arcaicas de la derecha pensaron que ésta era la hora propicia para la guerra civil. Pero no hay miedo alguno y aun que lo intentaran no prosperarán, pues para atajar sus propósitos la República apelará a cuanto sea preciso, llegando incluso a la represión brutal.

Anuncia luego que las huelgas y perturbaciones de todo género tocan ya a su fin.

Con referencia a la cuestión religiosa se muestra partidario de la separación de la Iglesia y el Estado, pero sin que esto signifique atropello a las creencias re-

ligiosas, pues si así fuera equivale a dejar abierto el período constitucional con grave peligro para España.

Por lo que respecta al problema autonómico dice que debe darse a las regiones todos los derechos que les correspondan; pero cuando intenten conseguir algo más, debe decirseles que no.

Soy optimista y creo que tanto el problema religioso como el regional, serán definitivamente resueltos en la Cámara.

Dice que el mundo entero pasa por una crisis terrible de trabajo. El número de parados pasa de treinta millones y claro está que España no había de sustraerse a estos efectos. Pero nosotros estamos en unas condiciones inmejorables, para poder salvar el problema mejor que cualquier otro país. Para ello es indispensable que cese esta situación de angustia, poniendo término a los egoísmos criminales a que está entregada la clase capitalista española.

El orador estudia luego el problema de la reforma agraria. El proyecto preparado para la discusión en el Parlamento le parece, en conjunto, bueno y cree que nada puede sentir perjuicios. Yo —dice—, defendiendo la agricultura como base de regeneración de España.

Es necesario confeccionar unos presupuestos que respondan a la verdad, cosa que hasta ahora no se había hecho. Hay que crear una política financiera honrada, que transforme al país. Para ello es indispensable la colaboración decidida de todos los españoles.

Pasa luego el orador a fijar su

posición personal en la política española. Afirma que no ansía el Poder, porque para él el Poder es un medio y no un fin. Le repugna la vanidad. Estoy imposibilitado—agrega—para colaborar con ningún Gobierno de los que sucedan a éste, sea el que sea, por que la derecha republicana, a la que yo representaba, quedó derrotada en las pasadas elecciones. Yo no podré ser Poder más que cuando la derecha despierte y España me necesite. Tampoco puedo colaborar con el señor Lerroix, por que aún cuando con él tengo afinidades de pensamiento, me separa un abismo ideológico.

El señor Maura termina su discurso haciendo un llamamiento a las derechas, para que se incorporen a la vida política de la República, pues de lo contrario serán atropelladas y vencidas para siempre. Todos los ciudadanos deben luchar activamente en la política, siendo todos unos colaboradores, sin distinción, en favor del régimen republicano, sin perjuicio de conservar la propia ideología.

Al terminar su conferencia, el orador fué ovacionadísimo.

#### REGRESO A MADRID

Tras un breve descanso, el señor Maura emprendió el regreso a Madrid.

### LEA USTED REGION



EL DOMINGO EN TEATINOS.—Una disputa Calichibúria, que terminó en favor del primero. (Foto Mena).

#### NECROLOGICA

En su casa de Madrid dejó de existir la condesa de Polentinos, ilustre y virtuosa dama muy conocida y apreciada en Asturias. Era hermana del conde de la Vega del Sella.

Hacemos presente a éste y a los demás miembros de la ilustre familia, la expresión sincera de nuestro pésame.

#### ENFERMO ILUSTRE

Continúa inspirando algún cuidado el estado de salud del marqués viudo de Canillejas.

Vivamente deseamos el pronto y total restablecimiento del ilustre enfermo.

#### PROXIMO ENLACE

Para muy en breve está concertado el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita Lolina Rodríguez, con el culto joven y

Corsés ortopédicos. Sanatorio Celestino Alvarez. Oviedo.

competente empleado del comercio de esta plaza, don José Fernández Valdés, ambos pertenecientes a muy apreciables familias de esta capital.

## “CRISOL” COMENTA EL DISCURSO DE DON MELQUIADES

“Con la ideología en él apuntada será difícil que tenga un sector en la política nacional”

### “EN LA PARTE RELIGIOSA ES RETARDATARIO”

MADRID.—El diario “Crisol” de ayer, publica el siguiente comentario al discurso de don Melquiades Alvarez:

“Como no podía menos de suceder, el acto careció de la extensión y el empeño necesarios en un partido de carácter nacional.

Apartado del reformismo su Estado Mayor, el partido queda reducido en su nueva encarnación liberal demócrata, a un partido de carácter provincial formado en su mayor parte por adhesiones sentimentales.

Si la figura de don Melquiades Alvarez suscitó siempre entre sus amigos veneración y cariño, la fidelidad actual resulta verdaderamente conmovedora.

Por lo que leemos, el señor Alvarez ha sido elaborado de los conceptos, de ley, libertad, orden y democracia, que si no se llenan de competencia real frente a los problemas más urgentes en estos momentos, sólo sirven para construir un discurso, quizás hermoso y resonante, pero ineficaz y baldío.

Hay en la vida pública española en el momento en que se está construyendo el Estado, cuestiones que no pueden tratarse con vaguedad.

El discurso de don Melquiades Alvarez ha sido hecho con arreglo a una técnica excesivamente conservadora, tan conservadora que a través de él no parece que en España se hubiese proclamado la República, sino que sigue dominando una Monarquía a la que el político asturiano ofreciera como antaño soluciones constitucionales.

Oponerse a estas alturas, cuando hay eclesiásticos que lo admiten, a la separación de la Iglesia y del Estado, es entender la política republicana de modo harto retardatario.

El ejemplo de Francia, tan traído y llevado por las derechas en el problema religioso, no con-

Entre los futuros cónyuges se han cruzado con este fausto motivo muchos y valiosos regalos.

Reciban nuestra cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

#### VIAJES

En el rápido de hoy sale para Madrid nuestro particular amigo, don Sixto García Alvarez, con el fin de asistir a la Asamblea económica de la Federación Nacional de Círculos mercantiles como miembro que es de la misma en representación de la Agronomía.

—Estuvieron ayer en Oviedo las bellas señoritas Concha y Pacita Gutiérrez.

Salió para Ribadesella, donde pasará una corta temporada, la res-

MIEMBROS ARTIFICIALES, los más modernos modelos. Sanatorio Celestino Alvarez, Oviedo.

petable y distinguida dama doña Matilde Ferrero, viuda de González.

—Ayer estuvo en Oviedo, nuestro buen amigo, el agente de Policía de Barcelona, don Celedonio Paniagua, que durante mucho tiempo perteneció a la plantilla de Oviedo.

## “CRISOL” COMENTA EL DISCURSO DE DON MELQUIADES

“Con la ideología en él apuntada será difícil que tenga un sector en la política nacional”

### “EN LA PARTE RELIGIOSA ES RETARDATARIO”

duce más que a querer instalar la República española en una fecha treinta años atrás.

La separación de la Iglesia y del Estado como ha dicho don José Ortega Gasset, es un fruto político que se cae de tan maduro.

Con arreglo a ese pensamiento, el laicismo de la República llegaría hasta donde quisiera la Iglesia.

Sobre la autonomía regional, el señor Alvarez se produce también con moderación que envidiaría cualquier unitario del viejo régimen.

Decir que el referéndum para la autonomía debe ser obra de la nación entera y no de cada región por sí misma, es contrario a todo el espíritu de libertad regional que informa a la República de sus primeros pasos.

Habría que preguntar al señor Alvarez para qué sirve entonces la Constitución confeccionada por todo el país en su representación más auténtica.

Porque ésta es la ley fundamental donde la nación entera condiciona, preside y vigila la voluntad de los grupos regionales.

Sobre la obra de transformación social que el señor Alvarez encomienda a la burguesía avanzada, tampoco dijo nada satisfactorio en orden a las soluciones políticas.

Don Melquiades Alvarez interviene en esta parte de su discurso una función del conservadurismo español, que se ha disfrazado de liberal en las palabras y cuya táctica ha sido esquivar los hechos y realidades de la lucha social.

En una palabra, el discurso de don Melquiades no aporta ningún programa de trascendencia a la obra de la República.

Con esa ideología será difícil que tenga un sector en la política nacional o provincialismo liberal y demócrata.